



**COMMODORE**

# Saugroboter CVR 200

DE

Bedienungsanleitung

---



**ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG**

---

Artikel / IT Nummer: 142506

# Inhalt

Technische Daten.....	2
Einleitung.....	3
Zeichenerklärung .....	3
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
Wichtige Sicherheitshinweise.....	5
Teilebeschreibung.....	9
Inbetriebnahme.....	14
Reinigungsmodi.....	22
Akkubehandlung.....	25
Reinigung, Wartung und Aufbewahrung.....	27
Problembehebung.....	33
Garantie.....	35
Hinweise zur Entsorgung.....	38
Konformitätserklärung / Zertifikate.....	38
Notizen.....	39

## Technische Daten

<b>Saugroboter CVR 200</b>	
Leistung:	40 Watt
Akku:	14,8 V 3,2 Ah Lithium Ionen
Betriebsdauer:	max. 120 Minuten*
Ladezeit:	ca. 4 Stunden
Maximale Saugleistung:	2,6 kPa
Gewicht:	3,27 kg
Produktgröße:	Ø 35 x 9,45 cm
<b>Ladestation / Netzteil</b>	
Hersteller:	Debom Technology Co.,Ltd No.502, Building6, 8 Dongzhou Road, Chashan Town, 523000 Dongguan City, Guangdong province, China
Modell:	DBS024A-2001200G
Versorgungsspannung:	100 - 240 V
Ausgangsspannung:	20 V
Ausgangsstrom:	1,2 A
Ausgangsleistung:	24 W
Durchschnittliche Betriebseffizienz:	86,2 %
Effizienz bei geringer Last (10%):	76,8 %
Leistungsaufnahme bei Null-Last:	0,1 W
<b>Fernbedienung:</b>	
Batterien:	2 x 1,5 V AAA (nicht im Lieferumfang enthalten)

\*Richtwerte, abhängig von Betriebsmodus, Temperatur und Bodenbeschaffenheit

## Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Saugroboters CVR 200! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Saugroboter in Betrieb nehmen und vergewissern Sie sich, dass er ordnungsgemäß und den Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Verwendung auf. Geben Sie den Saugroboter nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Der Hersteller behält sich Änderungen des Produktes vor.

Die Bedienungsanleitung und Abbildungen darin können je nach Modell abweichen.

Wir wünschen viel Freude mit dem Saugroboter CVR 200!

## Zeichenerklärung



**WARNUNG!**



Enthält wichtige Informationen, um Verletzungen zu vermeiden.



**ACHTUNG!**



Enthält wichtige Informationen, um Schäden am Produkt zu vermeiden.



**HINWEIS!**



Macht Sie beim Lesen der Bedienungsanleitung auf wichtige Informationen und Hinweise aufmerksam.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Saugroboter ist ausschließlich zum Aufsaugen von Staub, Schmutz, Krümeln etc. vorgesehen. Der Saugroboter ist nicht dafür geeignet Flüssigkeiten, sehr grobe Verschmutzungen, Glassplitter, entzündliche Substanzen oder heiße Asche aufzusaugen.
- Der Saugroboter ist für den Einsatz auf harten Böden (z. B. fester Auslegeware) konzipiert. Auf weichen Untergründen (z. B. hochflorigen Teppichen) ist seine Leistungsfähigkeit stark eingeschränkt.
- Der Saugroboter hat eine Wischfunktion zur Verwendung auf geeigneten, glatten Bodenbelägen.
- Der Saugroboter ist ausschließlich für den Privatgebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Verwenden Sie den Saugroboter nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Der Saugroboter ist kein Kinderspielzeug.
- Der Hersteller oder Inverkehrbringer übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Wichtige Sicherheitshinweise



**WARNUNG!**



- Bitte halten Sie sich strikt an die in der Anleitung angeführten Sicherheitsbestimmungen. Der Produzent oder Inverkehrbringer kann nicht verantwortlich gemacht werden für jegliche Art von Vermögens-, Personen- oder Sachschäden, Unfälle und Rechtsstreitigkeiten, die durch die Verletzung der Sicherheitsbestimmungen verursacht worden sind. Die Haftung ist immer auf den Anschaffungswert des Saugroboters beschränkt.
- Schließen Sie den Saugroboter bzw. die Ladestation nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild des Netzadapters übereinstimmt.
- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Saugroboter bzw. die Ladestation bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, um den Akku im Saugroboter aufzuladen. Bei Beschädigung des Kabels oder des Netzadapters muss der Netzadapter entsorgt und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.
- Betreiben Sie den Saugroboter nicht, wenn er oder die Ladestation sichtbare Schäden aufweisen oder das Netzadapterkabel bzw. der Netzadapter defekt ist.
- Benutzen Sie den Saugroboter nicht im Freien.
- Saugroboter, Ladestation, Netzadapter und Netzadapterkabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

## Wichtige Sicherheitshinweise



**WARNUNG!**



- Verwenden Sie den Saugroboter nicht auf feuchten Böden oder an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass der Saugroboter mit Wasser in Berührung kommt oder in Wasser eintaucht, z. B. im Bereich von Schwimmbecken.
- Fassen Sie Saugroboter, Ladestation, Netzadapter und Netzadapterkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzadapter nie am Netzadapterkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzadapter an.
- Halten Sie den Saugroboter, den Netzadapter und das Netzadapterkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.  
Setzen Sie den Saugroboter z. B. nicht in der Nähe eines brennenden Kamins ein.
- Knicken Sie das Netzadapterkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Wenn Sie den Saugroboter nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Saugroboter immer aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Saugroboters nur soweit, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Reparaturen dürfen nur durch eine von KSR autorisierte Fachwerkstatt erfolgen. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

## Wichtige Sicherheitshinweise



**WARNUNG!**



- Der Saugroboter kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Saugroboters unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Saugroboter spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Saugroboter, der Ladestation sowie Netzadapter und Netzadapterkabel fern.
- Benutzen Sie den Saugroboter nicht in einem Raum, in dem sich ein Kind alleine aufhält. Das Kind könnte verletzt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Halten Sie Abstand zu den sich drehenden Bürsten des Saugroboters. Schalten Sie ihn immer aus, bevor Sie ihn hochheben oder transportieren.
- Betreiben Sie den Saugroboter ausschließlich mit eingesetztem Staubbehälter und Filter.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Saugroboter.
- Halten Sie Haustiere vom Saugroboter fern und lassen Sie sie nicht auf dem Saugroboter sitzen oder stehen.

## Wichtige Sicherheitshinweise



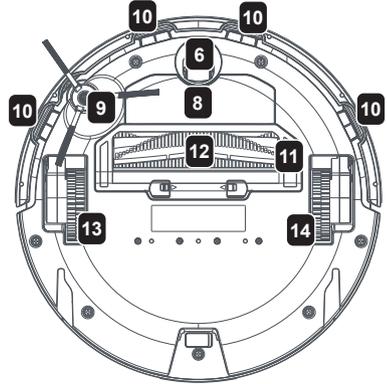
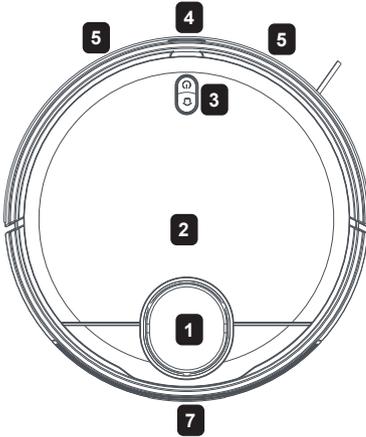
**WARNUNG!**



- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Saugroboter ab.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht an Stellen, an denen offensichtlich „Absturzgefahr“ besteht, z. B. neben Treppen, auf großen Tischen etc.
- Achten Sie darauf, dass sich der Saugroboter nicht in herunterhängenden Kordeln oder Gardinen verfangen kann.
- Lassen Sie den Roboter nicht über Netz-, Lautsprecher- oder sonstige Kabel fahren.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht, um Substanzen wie Kalk, Zementstaub, glühende Asche, Tonerstaub oder sehr feinen Sand aufzusaugen, da hierbei die Filterporen verstopfen könnten.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht auf hochflorigen Teppichen oder Teppichen mit Teppichfransen.
- Schalten Sie den Saugroboter sofort aus, wenn er sich offensichtlich fehlerhaft verhält, ungewöhnliche Gerüche auftreten oder eine Gefahrensituation auftritt.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht bei blockierter Ansaugöffnung. Beseitigen Sie die Ursache (z.B. Haare, Staub, etc.), um einen reibungslosen Luftstrom durch die Ansaugöffnung sicher zu stellen.
- Der Saugroboter sollte nur unter folgenden Bedingungen benutzt oder gelagert werden:
  1. bei 10-40°C Raumtemperatur
  2. relative Luftfeuchtigkeit von höchstens 80%
  3. keine aggressive Luftverschmutzung

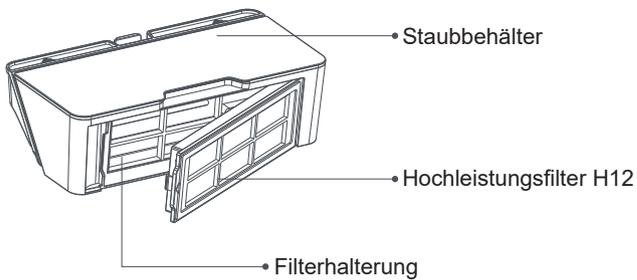
# Teilebeschreibung

## Saugroboter



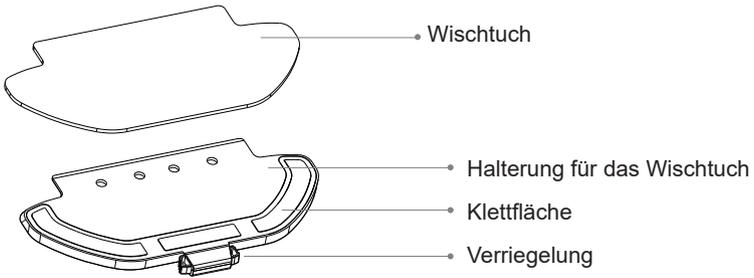
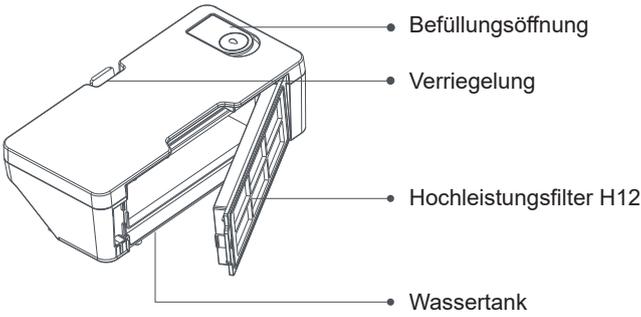
- |                         |                         |                            |                       |
|-------------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------|
| <b>1</b> Lasermodul     | <b>5</b> Abstandssensor | <b>9</b> Seitenbürste      | <b>13</b> linkes Rad  |
| <b>2</b> Robotergehäuse | <b>6</b> Vorderrad      | <b>10</b> Anti-Fall-Sensor | <b>14</b> rechtes Rad |
| <b>3</b> Powertaste     | <b>7</b> Ladekontakt    | <b>11</b> Bürstenabdeckung |                       |
| <b>4</b> Infrarotsensor | <b>8</b> Akku           | <b>12</b> Kombibürste      |                       |

## Staubbehälter



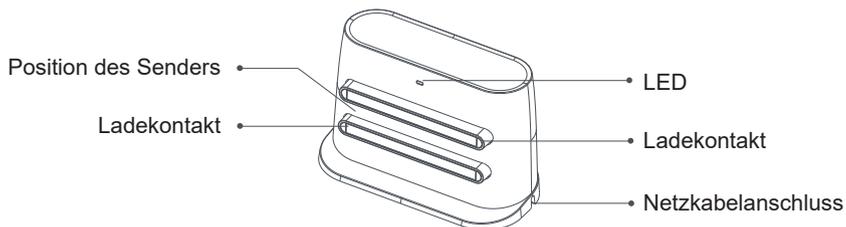
# Teilebeschreibung

## Wassertank mit Staubbehälter

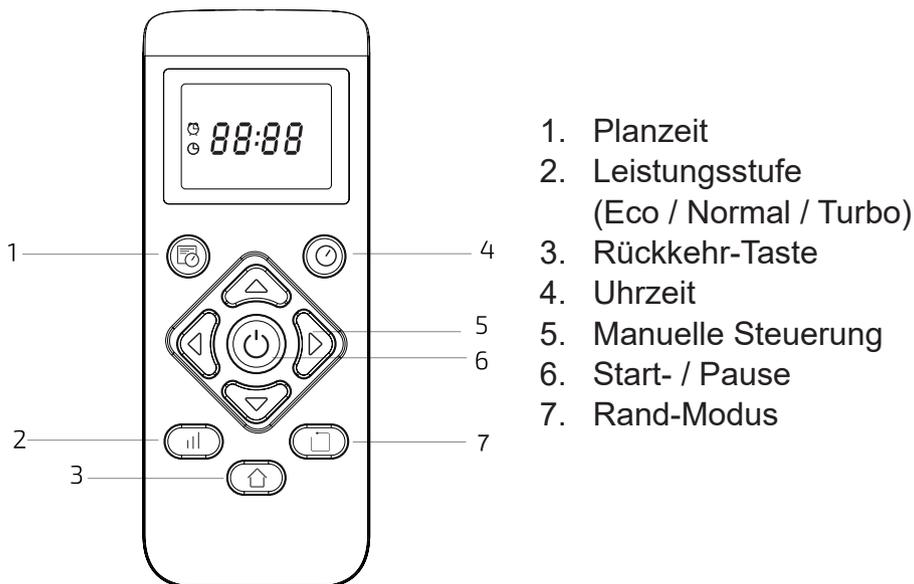


# Teilebeschreibung

## Ladestation



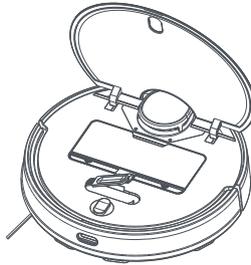
## Fernbedienung



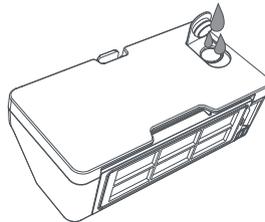
# Inbetriebnahme

**Installieren Sie den Staubbehälter oder den Wassertank mit integriertem Staubbehälter.**

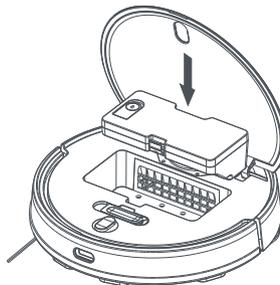
- Installieren Sie den Staubbehälter:  
Setzen Sie den Staubbehälter in den Saugroboter ein.



- Installieren Sie den Wassertank:
  1. Öffnen Sie die Befüllungsöffnung und füllen den Wassertank mit kaltem Leitungswasser.
  2. Schließen Sie die Befüllungsöffnung.

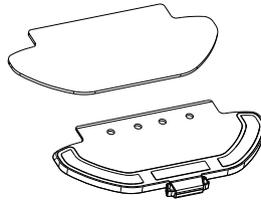


3. Setzen Sie den Wassertank in den Saugroboter ein.

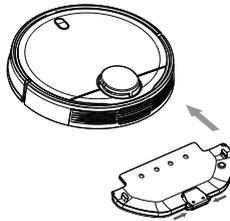


# Inbetriebnahme

4. Befestigen Sie das Wischtuch an der Halterung.



5. Schieben Sie den Wischtuchhalter in der angegebenen Richtung auf die Unterseite des Saugroboters, bis er einrastet.



**ACHTUNG!**



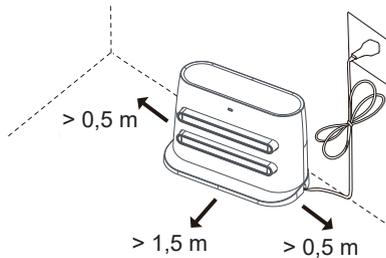
- Halten Sie den Wassertank außen trocken und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn der Boden stark verschmutzt ist, empfiehlt sich ein Saugvorgang vorweg und danach die kombinierte Reinigung mit dem Wassertank.
- Entnehmen Sie den Wassertank und entfernen Sie den Wischtuchhalter immer vor dem Aufladen des Saugroboters.
- Verwenden Sie die Wischfunktion nicht auf Teppichen.
- Lassen Sie den Saugroboter mit eingesetztem Wassertank nie unbeaufsichtigt.
- Halten Sie den Saugroboter im Wischmodus immer in Bewegung, um Wasserrückstände auf dem Boden zu vermeiden.

# Inbetriebnahme

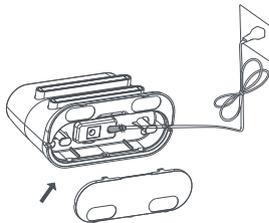
## Akku laden

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Saugroboter vollständig aufgeladen werden:

1. Platzieren Sie die Ladestation gegen eine Wand.
2. Entfernen Sie alle Hindernisse 0,5 m seitlich und 1,5 m vor der Ladestation.



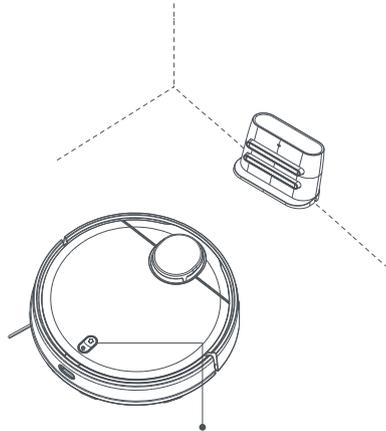
3. Verbinden Sie das Kabel des Netzadapters mit der Ladestation. Verstauen Sie überschüssiges Kabel in dem Fach an der Unterseite der Ladestation.



4. Verbinden Sie den Netzadapter mit einer geeigneten Wandsteckdose (100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz). Die LED auf der Ladestation leuchtet.

# Inbetriebnahme

5. Drücken Sie die Powertaste  für ca. 3 Sekunden.
6. Stellen Sie den Saugroboter vor die Ladestation.
7. Drücken Sie die Rückkehr-Taste, der Saugroboter fährt automatisch auf die Ladestation.



Während des Ladevorgangs pulsiert die Beleuchtung der Powertaste  langsam gelb.



## HINWEIS!



- Sie können den Saugroboter nach dem Einschalten auch direkt auf die Ladestation stellen.

# Inbetriebnahme

## Statusanzeige

An der Powertaste ⓘ erkennen Sie den aktuellen Status des Saugroboters:

Taste leuchtet weiß	Saugroboter in Betrieb
Taste pulsiert langsam gelb	Akku wird geladen
Taste blinkt gelb	Akkustand niedrig / Saugroboter kehrt zur Ladestation zurück
Taste blinkt weiß	Netzwerkkonfigurationsmodus aktiv
Taste pulsiert langsam weiß	Saugroboter wird gestartet / Firmware wird aktualisiert
Taste blinkt rot	Störung

## Fernbedienung vorbereiten

Für den Betrieb der Fernbedienung werden 2 x 1,5 V AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) benötigt.

1. Öffnen und entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie 2 x 1,5 V AAA Batterien in das Batteriefach. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein.

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet, entfernen Sie die Batterien.

# Inbetriebnahme

## Uhrzeit einstellen

1. Richten Sie die Fernbedienung auf den eingeschalteten Saugroboter.
2. Halten Sie auf der Fernbedienung die Taste  für die Dauer von ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die Stundenanzeige blinkt.
3. Wählen Sie mit den Tasten  und  die aktuelle Uhrzeit. Wechseln Sie mit den Tasten  und  zwischen Minuten und Stunden.
4. Drücken Sie die Taste , um die hinterlegte Uhrzeit zu speichern.



### HINWEIS!



- Der Saugroboter bestätigt das Speichern der Uhrzeit mit einem akustischen Signal.
- Um die Fernbedienung mit dem Saugroboter zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:
  1. Drücken Sie ca. 5 Sekunden lang die Taste .
  2. Während des Verbindungsaufbaus wird am Display der Fernbedienung „8888“ angezeigt.
  3. Sobald der Verbindungsaufbau abgeschlossen ist, wird wieder die Uhrzeit angezeigt.
- Schlägt der Verbindungsversuch für 30 Sekunden fehl, wird am Display weiterhin „8888“ angezeigt.
- Stellen Sie sicher, dass der Saugroboter eingeschaltet ist, bevor Sie versuchen, ihn mit der Fernbedienung zu koppeln.

# Inbetriebnahme

## Installieren der App auf Ihrem Smartphone

- Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code, um zur Commodore Homepage zu gelangen.
- Auf „commodore-home.com“ finden Sie die Downloadlinks für Google Playstore und Apple Appstore.
- Neben den herkömmlichen Steuermöglichkeiten der Fernbedienung stehen Ihnen mit der App zusätzlich folgende Funktionen zur Verfügung:
  - Ortsunabhängige Steuerung des Saugroboters und der Planzeit
  - Prüfen und verwalten der vom Saugroboter erstellten Umgebungskarten und der Reinigungshistorie
  - Auswahl der vom Saugroboter zu reinigenden Bereiche (z.B. einzelne Zimmer)
  - Einrichten virtueller Sperrzonen und Begrenzungen
  - Wahl aller Reinigungsmodi (inklusive Spot-Modus) und Anpassung der Saugkraft
  - Regulierung des Wasserverbrauchs
  - Änderung / Deaktivierung der vorprogrammierten Ruhezeit



### HINWEIS!



- Der Saugroboter unterstützt WLAN-Netzwerke mit 2,4 und 5 GHz.
- Eine ausführliche Bedienungsanleitung für die App finden Sie auf der Homepage.

# Inbetriebnahme

## Planzeit einstellen

1. Richten Sie die Fernbedienung auf den eingeschalteten Saugroboter (Hauptschalter auf Position „I“).
2. Halten Sie auf der Fernbedienung die Taste  für die Dauer von ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die Stundenanzeige blinkt.
3. Wählen Sie mit den Tasten  $\triangle$  und  $\nabla$  die aktuelle Uhrzeit. Wechseln Sie mit den Tasten  $\triangleleft$  und  $\triangleright$  zwischen Minuten und Stunden.
4. Drücken Sie die Taste , um die hinterlegte Startzeit zu speichern.

Der Saugroboter startet nun automatisch zur hinterlegten Planzeit, wenn er eingeschaltet ist.



- Der Saugroboter bestätigt das Speichern einer Planzeit mit einem akustischen Signal.
- Um die Planzeit zu löschen, wählen Sie als Startzeit „00:00“. Schalten Sie den Saugroboter anschließend für 1 Minute aus.
- Die Planzeit kann entweder über die Fernbedienung oder über die App eingegeben werden. Bitte beachten Sie, dass eine neue Eingabe die bisher hinterlegte Planzeit ersetzt.

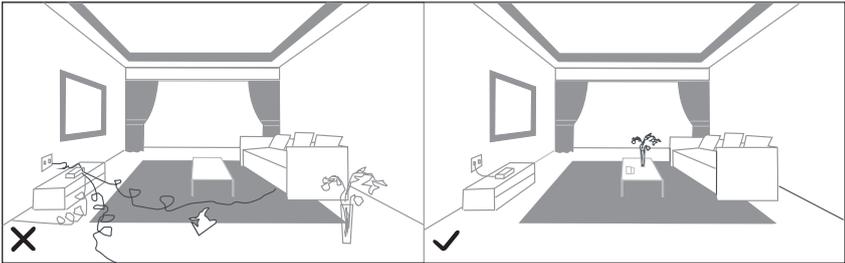
# Inbetriebnahme



**ACHTUNG!**



- Vor der Inbetriebnahme Hindernisse, z.B. Stromkabel und kleinere Gegenstände, aus dem Saugbereich entfernen. Kleinmöbel möglichst so stellen, dass der Saugroboter nicht stecken bleibt.



- Nicht geeignet für Hochflorteppiche.  
Vor der Inbetriebnahme Teppichkanten mit Fransen unter den Teppich klappen.
- Der Saugroboter benötigt einen Freiraum von mindestens 10 cm Höhe, um unter Möbeln zu saugen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere im Arbeitsbereich des Saugroboters aufhalten.

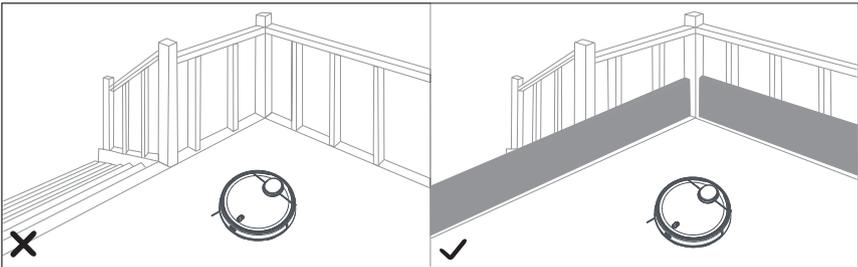
# Inbetriebnahme



**ACHTUNG!**



- Überprüfen Sie, ob der Saugroboter absturzgefährdete Stellen (z.B. Treppen) erkennen kann und sichern Sie den Bereich gegebenenfalls mit einer Barriere aus Karton oder Holz.



**HINWEIS!**

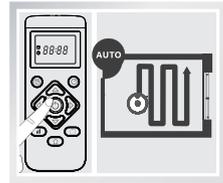


- Für ein optimales Ergebnis sollte der Saugroboter täglich verwendet werden.

# Reinigungsmodi

## Automatische Reinigung

Drücken Sie die Powertaste  auf dem Saugroboter oder der Fernbedienung, um den Modus „automatische Reinigung“ zu aktivieren.



Der Saugroboter plant in diesem Modus seinen Reinigungsweg selbstständig und merkt sich, welche Bereiche bereits gereinigt wurden und welche nicht.



### HINWEIS!

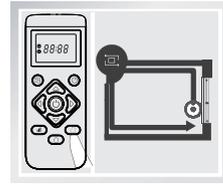


- Wird der Roboter in diesem Modus mit den Richtungstasten manuell gesteuert, plant er die Route anschließend neu. Dadurch können zuvor bereits gereinigte Bereiche nochmals einbezogen werden. Für eine effiziente Reinigung sollte der Modus daher nicht durch manuelle Steuerbefehle unterbrochen werden.
- Bei niedrigem Akkuladestand kehrt der Saugroboter automatisch zur Ladestation zurück. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, fährt er zur letzten Position und setzt von dort aus den Saugvorgang fort.
- Während der Reinigung hält der Roboter gelegentlich an. Er scannt die Umgebung und plant den weiteren Reinigungsweg. Häufigkeit und Dauer dieser Stopps sind von den Umgebungsbedingungen abhängig.
- Verwenden Sie zum Reinigen von Teppichen immer den Modus „Automatische Reinigung“.

# Reinigungsmodi

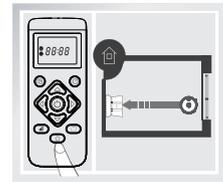
## Rand-Modus

Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um den „Rand-Modus“ zu aktivieren. Der Saugroboter reinigt entlang von Wänden und um Möbel oder ähnliche Hindernisse herum.



## Rückkehr

Drücken Sie die Taste  auf dem Saugroboter oder der Fernbedienung, fährt der Saugroboter auf kürzestem Weg zur Ladestation zurück.



### HINWEIS!



- Mit der Taste  können Sie zwischen den Saugkraft-Stufen wählen:
  1. ECO (minimale Saugkraft)
  2. Normal (normale Saugkraft)
  3. Turbo (maximale Saugkraft)
- Wird der Saugroboter über die App gesteuert, stehen noch zusätzliche Saug-Modi zur Verfügung. Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der App auf der Homepage „[commodore-home.com](http://commodore-home.com)“

# Reinigungsmodi

## Bereitschaftsmodus

Drücken Sie während dem Betrieb die Powertaste  auf dem Saugroboter oder der Fernbedienung, wechselt er in den Bereitschaftsmodus. Benutzen Sie diese Funktion z.B. zum Entleeren des Staubbehälters oder zum Nachfüllen des Wassertanks. Drücken Sie die Powertaste  erneut, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

## Schlaf-Modus

Erhält der Saugroboter im Bereitschaftsmodus ca. 5 Minuten lang keine Eingabe, wechselt er in den Schlaf-Modus.

Drücken Sie die Taste  auf dem Saugroboter oder der Fernbedienung, um den Schlaf-Modus zu beenden.



### HINWEIS!



- Nach ca. 12 Stunden im Schlaf-Modus schaltet sich der Saugroboter aus.
- Drücken Sie die Powertaste  für ca. 3 Sekunden, um den Saugroboter ein- oder auszuschalten.
- Vorprogrammierte Ruhezeit: Im Zeitraum von 22:00 Uhr bis 7:00 Uhr ist nicht möglich, den Saugroboter in Betrieb zu nehmen oder eine Planzeit zu hinterlegen. Diese Funktion kann über die App deaktiviert werden. Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der App auf der Homepage „[commodore-home.com](http://commodore-home.com)“

# Akkuhandhabung



## WARNUNG!



- Laden Sie den Akku alle 2 Monate mindestens 1 Stunde, auch wenn der Saugroboter nicht in Verwendung war, sonst verliert er an Kapazität.
- Regelmäßiges Laden bewahrt den Akku vor Tiefentladung.
- Den Akku niemals erhitzen oder ins offene Feuer werfen.
- Akkuzellen niemals über den Hausmüll entsorgen.
- Akkukontakte niemals mit Nässe in Berührung bringen.
- Die optimale Betriebstemperatur des Akkus liegt zwischen 10°C und 30°C. Darüber und auch darunter verschlechtert sich die Leistungsabgabe, dies führt zu einer reduzierten Reichweite.
- Der Akku darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter geladen werden. Achten Sie auf die korrekte Spannungsversorgung (100 - 240 V / 50 - 60 Hz).
- Bei Beschädigungen am Ladekabel darf der Akku nicht geladen werden. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Die Lebensdauer und Leistung eines Akkus sind abhängig von seinem Alter, der Pflege und wie oft dieser in Verwendung war.
- Für eine optimale Lebensdauer laden und lagern Sie den Akku in einem trockenen und sauberen Umfeld, am besten bei 7 - 15°C Raumtemperatur.
- Während des Ladevorgangs dürfen der Saugroboter und der Netzadapter nicht abgedeckt werden.
- Lithium Akkus haben je nach Ladezustand einen Gefrierpunkt von ca. -20°C bis -25°C. Gefriert eine Akkuzelle ist diese unwiederbringlich zerstört und der ganze Akku muss getauscht werden.

# Akkuhandhabung



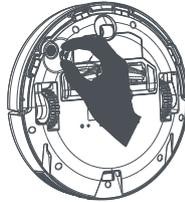
**WARNUNG!**



- Wie auch bei konventionellen Akkus verliert ein Lithium Akku bei niedrigen Temperaturen an Kapazität.
- Im Vergleich zu anderen Akkumodellen haben Lithium Ionen Akkus eine sehr geringe Selbstentladung und einen sehr geringen Memory Effekt, jedoch müssen diese periodisch geladen werden.
- Bitte beachten Sie, dass ein tiefentladener Akku irreparabel zerstört ist und kostenpflichtig ausgetauscht werden muss. Deswegen sollte der Akku auch im Betrieb niemals vollständig entladen werden.

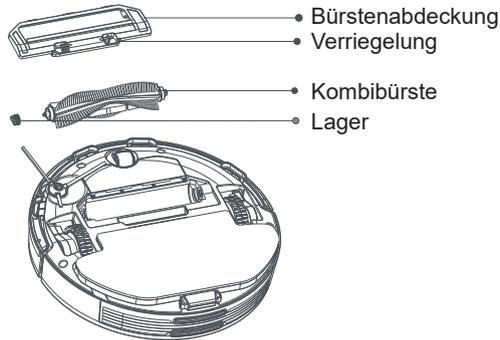
# Reinigung, Wartung und Aufbewahrung

- Vor der Reinigung, Wartung und / oder Aufbewahrung den Saugroboter ausschalten (drücken Sie die Powertaste  für ca. 3 Sekunden, um den Saugroboter ein- oder auszuschalten) und den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
- Entnehmen und reinigen Sie die Seitenbürste regelmäßig:



Entfernen Sie Haare und Verunreinigungen.

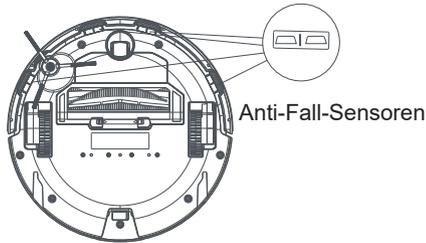
- Ist die Seitenbürste beschädigt, muss sie ersetzt werden.
- Entnehmen und reinigen Sie die Kombibürste regelmäßig:



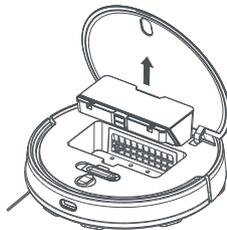
1. Drücken Sie die Verriegelung nach innen und nehmen Sie die Bürstenabdeckung ab.
2. Entnehmen und reinigen Sie die Kombibürste und das Lager.
3. Setzen Sie die Kombibürste und das Lager wieder ein.
4. Setzen Sie die Bürstenabdeckung wieder ein. Die Verriegelung muss am Saugroboter einrasten.

# Reinigung, Wartung und Aufbewahrung

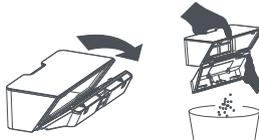
- Reinigen das Gehäuse, die Stoßstange, die Ladekontakte und die Anti-Fall-Sensoren mit einem fusselfreien, weichen, trockenen Tuch. Reinigen Sie auch die Ladekontakte der Ladestation.



- Entleeren und reinigen Sie regelmäßig den Staubbehälter und den Hochleistungsfilter H12:
  1. Entriegeln und entnehmen Sie den Staubbehälter.



2. Öffnen Sie die Abdeckung des Staubbehälters.
3. Entleeren Sie den Staubbehälter.

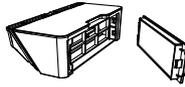


4. Reinigen Sie den Staubbehälter mit der Reinigungsbürste.



# Reinigung, Wartung und Aufbewahrung

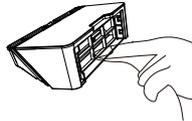
- 5. Entnehmen Sie den Hochleistungsfilter H12.



- 6. Spülen Sie den Staubbehälter mit klarem Leitungswasser.



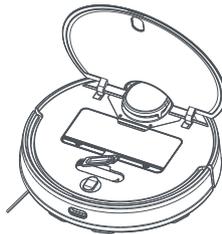
- 7. Wischen Sie den Staubbehälter mit einem weichen, fusselfreien Tuch.



- 8. Lassen Sie den Staubbehälter vollständig trocknen, bevor Sie den Hochleistungsfilter H12 wieder einsetzen.



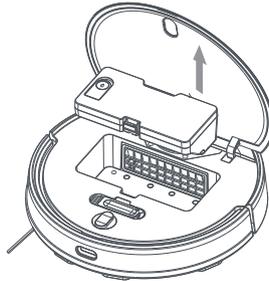
- 9. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in den Saugroboter ein.



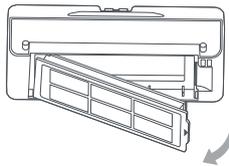
# Reinigung, Wartung und Aufbewahrung

- Entleeren und reinigen Sie regelmäßig den im Wassertank integrierten Staubbehälter:

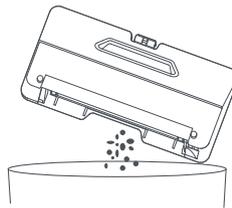
1. Entriegeln und entnehmen Sie den Wassertank.



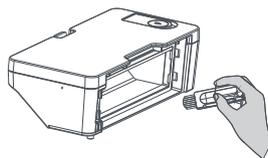
2. Entnehmen Sie den Hochleistungsfilter H12.



3. Entleeren Sie den Staubbehälter.

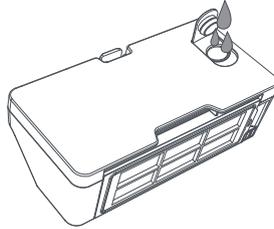


4. Reinigen Sie den Behälter mit der Reinigungsbürste.  
5. Klopfen Sie den Hochleistungsfilter H12 per Hand aus. Starke Verunreinigungen mit der Reinigungsbürste säubern.

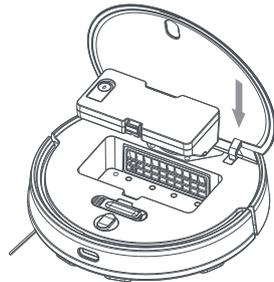


## Reinigung, Wartung und Aufbewahrung

6. Setzen Sie den Hochleistungsfilter H12 wieder in den Staubbehälter.
7. Öffnen Sie die Befüllungsöffnung und füllen den Wassertank mit kaltem Leitungswasser.



8. Schließen Sie die Befüllungsöffnung.
9. Setzen Sie den Wassertank wieder in den Saugroboter ein.



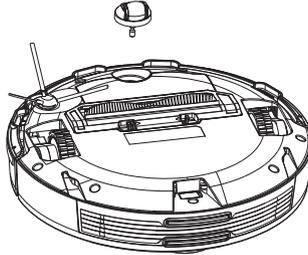
**WARNUNG!**



- Den Hochleistungsfilter H12 nur trocken reinigen!
- Wenn der Boden stark verschmutzt ist, empfiehlt sich ein Saugvorgang vorweg und danach die kombinierte Reinigung mit dem Wassertank.

## Reinigung, Wartung und Aufbewahrung

- Ziehen Sie das Vorderrad vorsichtig aus dem Gehäuse des Saugroboters, um Haare und andere Verunreinigungen zu entfernen. Setzen Sie das Vorderrad anschließend wieder ein.



- Reinigen Sie das Wischtuch, die Halterung für das Wischtuch und den Wassertank mit kaltem Leitungswasser. Anschließend vollständig trocknen lassen.
- Wird der Saugroboter längere Zeit nicht genutzt, bewahren Sie ihn mit der Ladestation und dem Netzadapter nach erfolgter Reinigung bis zur Wiederverwendung in der Originalverpackung an einem trockenen, warmen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



**ACHTUNG!**



- Das Wischtuch eignet sich nicht für Waschmaschine und Wäschetrockner.
- Das Wischtuch nicht bügeln.

# Problembhebung

- Erkennt der Saugroboter eine Problem, blinkt die Powertaste  
 ☹ rot - eine Fehlerbeschreibung wird über die App gemeldet:

Fehler	Bedeutung	Lösung
1	Lasermodule prüfen.	Lasermodule mit einem fusselfreien, weichen, trockenen Tuch reinigen. Fremdkörper entfernen. Saugroboter an einer anderen Stelle platzieren und neu starten.
2	Anti-Fall-Sensoren funktionieren nicht.	Anti-Fall-Sensoren reinigen und Stoßstange leicht rütteln.
3	Saugroboter kann sich nicht bewegen.	Saugroboter an einer anderen Stelle platzieren und neu starten.
4	Abstandsensoren funktionieren nicht.	Abstandsensoren mit einem fusselfreien, weichen, trockenen Tuch reinigen. Fremdkörper entfernen. Saugroboter an einer anderen Stelle platzieren und neu starten.
5	Saugrobotertemperatur über / unter der Norm.	Saugroboter abschalten. Warten, bis die Temperatur des Saugroboters sich normalisiert hat. Sicherheitshinweise beachten.
6	Fehler beim Laden.	Verbindung von Netzadapter und Ladestation prüfen. Ladekontakte von Saugroboter und Ladestation prüfen und bei Bedarf reinigen.

- Kollidiert der Saugroboter wiederholt mit dem selben Hindernis, ist möglicherweise die Stoßstange verklemmt. Überprüfen Sie die Stoßstange auf Verschmutzung. Entfernen Sie eventuell vorhandene Fremdkörper.
- Bei verkürzter Laufzeit ist der Akku möglicherweise nicht vollständig aufgeladen. Laden Sie den Saugroboter vollständig auf.

## Problembhebung

- Lässt die Saugstärke spürbar nach, ist möglicherweise der Hochleistungsfilter H12 stark verschmutzt. Reinigen Sie den Filter oder ersetzen ihn durch einen Neuen.
- Verliert der Staubbehälter Schmutz, ist er eventuell zu voll und muss entleert werden.
- Startet der Saugroboter nicht zur Planzeit, kann dies mehrere Ursachen haben:
  1. Die Planzeit wurde nicht gespeichert oder gelöscht (z.B. beim Batteriewechsel der Fernbedienung).  
Wählen Sie die Planzeit erneut und speichern diese wie auf Seite 19 beschrieben.
  2. Der Saugroboter ist ausgeschaltet.  
Schalten Sie den Saugroboter ein.
  3. Der Akku muss geladen werden.  
Achten Sie darauf, dass der Saugroboter nach jedem Einsatz zur Ladestation zurückkehrt. So bleibt der Akku stets geladen.
  4. Der Saugroboter kann sich nicht bewegen.  
Platzieren Sie den Saugroboter an einer anderen Stelle und starten ihn neu.

Sollten die genannten Lösungsansätze nicht funktionieren, schalten Sie den Saugroboter für etwa 5 Minuten aus. Dadurch wird der Saugroboter zurückgesetzt.

Funktioniert der Saugroboter nach dem Zurücksetzen dennoch nicht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## Garantie

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung gründlich durch, um sich mit dem Umgang des Saugroboters vertraut zu machen.

Die KSR Group GmbH gewährt eine gesonderte Garantie unter Einhaltung der nachstehenden Bedingungen. Die gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften sowie die sich aus dem Produkthaftungsgesetz ergebenden Ansprüche bleiben hiervon unberührt. Eventuelle Ansprüche des Käufers auf Nacherfüllung und Schadensersatz bei Mängeln bleiben bei Vorliegen der entsprechenden Voraussetzungen daneben erhalten.

Die Garantie gilt für den Saugroboter CVR 200 und beträgt ab dem Kaufdatum (es gilt das Belegdatum) 24 Monate. Für den Akku beträgt die Garantie 6 Monate ab dem Kaufdatum.

Die Garantie umfasst Material, Konstruktions- und Fertigungsfehler, vorausgesetzt, dass dieser Mangel bereits bei Lieferung vorhanden war und das Produkt vom Käufer sach- und bestimmungsgemäß behandelt wurde. Verschleißteile sowie Materialien, welche für Servicearbeiten verwendet werden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie beinhaltet entweder die kostenlose Reparatur, den Austausch des defekten Teils bzw. der defekten Teile oder den Austausch des gesamten Produkts gegen ein gleichwertiges Produkt. Das entsprechende Wahlrecht obliegt der KSR Group GmbH.

## Garantie

Bei Auftreten eines Störfalles / Mangels ist umgehend der Händler zu informieren und diesem ist das aufgetretene Problem ausführlich zu schildern. Kann das Problem auf diesem Wege nicht gelöst werden, ist das gründlich gereinigte Produkt inklusive aller Zubehörteile transportsicher zu verpacken und den Anweisungen des Händlers entsprechend zu retournieren. Dem Paket sind die nachfolgenden Informationen und Dokumente beizufügen:

1. Name, Vorname und Adresse (zusätzlich auch außen auf dem Paket anzugeben)
2. Artikel-Nr. und Serien-Nr. (auf der Trittbrettunterseite)
3. Kaufdatum
4. Original des Kaufbeleges
5. Aussagekräftige Fehlerbeschreibung
6. Im Falle einer Beschädigung durch den Transport:  
Name des Paketdienstes und Paketnummer

Es wird ausdrücklich empfohlen, den Originalkarton für die transportsichere Verpackung zu verwenden. Sollten Sie eine andere Verpackung verwenden, ist dafür zu sorgen, dass diese fachgerecht gegen die typischen Gefahren eines Versandes schützt und entsprechende Schutzvorrichtungen aufweist. Eine bloße Pappverpackung mit Papierpolsterung ist nicht ausreichend. Für Schäden, die durch unsachgemäße Verpackung entstehen, wird von KSR Group GmbH keine Haftung übernommen und die Garantie entfällt.

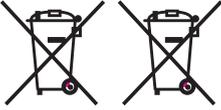
# Garantie

Der Garantieanspruch entfällt in folgenden Fällen:

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- bei unsachgemäßer Bedienung, Pflege und / oder Wartung oder Lagerung (z.B. Schäden durch Feuchtigkeit oder zu hohe Temperaturen, verwaahlste Produkte, etc.)
- bei Reparaturen, Reparaturversuchen und Modifikationen jeglicher Art sowie bei Einsatz von fremden Ersatz- und Zubehöerteilen usw., die von jemand anderem als von KSR Group GmbH oder von ihr autorisierten Betrieben vorgenommen wurden
- bei unsachgemäßer Transportverpackung und / oder unsachgemäßem Transport
- bei unsachgemäßen mechanischen Einwirkungen auf das Produkt oder auf Teile des Produkts
- bei sämtlichen Ereignissen, die nicht in der Verarbeitung und Herstellung des Produkts begründet sind (z.B. Sturz, Aufprall, Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Brand, Erdbeben, Überschwemmungsschäden, Blitzschlag etc.)
- sofern kein originaler Kaufbeleg vorgelegt wird
- bei Nutzung außerhalb privater Zwecke, insbesondere bei gewerblicher Nutzung

Entstehen der KSR Group GmbH Kosten durch Rückgabe / Rücksendung eines Produktes, obwohl weder ein Gewährleistungsfall noch ein Recht zur Rückgabe vorliegt, sind diese vom Käufer zu tragen.

## Hinweise zur Entsorgung



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte der Saugroboter einmal nicht mehr benutzt werden, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit diesem Symbol versehen. Defekte oder nicht mehr zu verwendende Akkus bringen Sie bitte zu Ihrer ortsansässigen Sammelstelle. Achten Sie auf das Symbol auf dem Akku.



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Konformitätserklärung / Zertifikate



Dieses Produkt entspricht den europäischen Richtlinien



Inverkehrbringer/Herausgeber:  
KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Österreich



**COMMODORE**

# **CVR 200 robot vacuum cleaner** **EN**

Instruction manual

---



**ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL**

---

Article/IT number: 142506

# Contents

Technical specifications.....	42
Introduction.....	43
Legend of symbols .....	43
Intended use.....	44
Important safety information.....	45
Description of parts.....	49
Starting up the robot vacuum cleaner.....	54
Cleaning modes.....	62
Handling the battery.....	65
Cleaning, maintenance and storage.....	67
Troubleshooting.....	73
Warranty.....	75
Instructions for disposal.....	78
Declaration of conformity/certificates.....	78
Notes.....	79

## Technical specifications

<b>CVR 200 robot vacuum cleaner</b>	
Power:	40 Watts
Battery:	14.8 V 3.2 Ah lithium ion
Battery operating duration:	Max. 120 minutes*
Charge time:	Approx. 4 hours
Maximum suction capacity:	2.6 kPa
Weight:	3.27 kg
Product size:	Ø 35 x 9.45 cm
<b>Charging station/power supply</b>	
Manufacturer:	Debom Technology Co., Ltd No.502, Building6, 8 Dongzhou Road, Chashan Town, 523000 Dongguan City, Guangdong province, China
Model:	DBS024A-2001200G
Supply voltage:	100 – 240 V
Output voltage:	20 V
Output current:	1.2 A
Output power:	24 W
Average operational efficiency:	86.2%
Efficiency at low load (10 %):	76.8%
Power consumption at zero load:	0.1 W
<b>Remote control:</b>	
Batteries:	2 x 1.5 V AAA (not included in scope of delivery)

\*Guide values, depending on the operating mode, temperature and ground conditions

# Introduction

Thank you for purchasing the CVR 200 robot vacuum cleaner! Please read this instruction manual carefully before starting to use the robot vacuum cleaner and make sure that it is used properly and in accordance with the instructions.

Retain this instruction manual for future reference. Only pass the robot vacuum cleaner on to third parties together with this instruction manual.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product.

The instruction manual and the illustrations in it may differ depending on the model.

We hope you enjoy using the CVR 200 robot vacuum cleaner!

## Legend of symbols



Contains important information to avoid injuries.



Contains important information to prevent damage to the product.



Points out important information and notes to you when reading the instruction manual.

## Intended use

- The robot vacuum cleaner is exclusively designed for vacuuming dust, dirt, crumbs, etc. The robot vacuum cleaner is not suitable for absorbing liquids, very coarse contamination, glass splinters, flammable substances or hot ash.
- The robot vacuum cleaner is designed for use on hard floors (e.g., firm carpeting). Its performance is severely limited when used on soft surfaces (e.g., deep-pile carpets).
- The robot vacuum cleaner has a wiping function for use on suitable, smooth floor coverings.
- The robot vacuum cleaner is exclusively intended for private use in dry interiors and is not suitable for commercial use.
- Only use the robot vacuum cleaner as described in this instruction manual.
- Any other use is considered non-intended and may result in damage to property or even in injury to persons.
- The robot vacuum cleaner is not a toy for children.
- The manufacturer or distributor accepts no liability for damage caused by unintended or improper use.

## Important safety information



**WARNING!**



- Please strictly adhere to the safety regulations stated in these instructions. The producer or distributor cannot be held responsible for any financial, personal or material damages, accidents or legal disputes resulting from the violation of the safety provisions. Liability is always limited to the purchase price of the robot vacuum cleaner.
- Only connect the robot vacuum cleaner or the charging station if the mains voltage of the socket matches the information on the type plate of the mains adapter.
- Only connect the mains adapter to an easily accessible socket, so that you can quickly disconnect the robot vacuum cleaner or charging station from the mains in the event of a fault.
- Only use the included power adapter to charge the battery in the robot vacuum cleaner. If the cable or power adapter is damaged, the power adapter must be disposed of and replaced with a power adapter of the same type.
- Do not operate the robot vacuum cleaner if it or the charging station shows visible damage or if the mains adapter cable or mains adapter is defective.
- Do not use the robot vacuum cleaner outdoors.
- The robot vacuum cleaner, charging station, power adapter and power adapter cable must not be immersed in water or other liquids.
- Do not use the robot vacuum cleaner on damp floors or in places where there is a risk of the robot vacuum cleaner coming into contact with water or getting immersed in water, e.g., in the vicinity of swimming pools.

## Important safety information



### WARNING!



- Never touch the robot vacuum cleaner, charging station, mains adapter and mains adapter cable with wet hands.
- Never unplug the power adapter from the wall outlet by pulling the power adapter cable; always take hold of the power adapter itself.
- Keep the robot vacuum cleaner, the power adapter and the power adapter cable away from naked flames and hot surfaces.  
Do not use the robot vacuum cleaner near a burning fireplace, for example.
- Do not bend the power adapter cable and do not place it over sharp edges.
- If you are not using the robot vacuum cleaner or want to clean it, or if a malfunction occurs, always switch off the robot vacuum cleaner and unplug the mains adapter from the socket.
- Only open the housing of the robot vacuum cleaner as described in this instruction manual. Repairs may only be carried out by a specialist workshop authorised by KSR. Liability and warranty claims are excluded if repairs are carried out independently or in the event of improper connection or incorrect operation.
- This robot vacuum cleaner can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or with a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the robot vacuum cleaner and understand the hazards involved.

## Important safety information



### WARNING!



- Children are not allowed to play with the robot vacuum cleaner.
- Cleaning and maintenance may be carried out by children over 8 years of age under supervision.
- Keep children under the age of 8 away from the robot vacuum cleaner, the charging station, the power adapter and the power adapter cable.
- Do not use the robot vacuum cleaner in a room where a small child is alone. The child could get hurt.
- Do not let children play with the packaging film. They can get caught in it and suffocate while playing.
- Keep a distance from the rotating brushes of the robot vacuum cleaner. Always turn it off before lifting or transporting it.
- Only operate the robot vacuum cleaner with the dust collector and filter inserted.
- Do not stand or sit on the robot vacuum cleaner.
- Keep pets away from the robot vacuum cleaner and do not let them sit or stand on the robot vacuum cleaner.
- Do not place any objects on the robot vacuum cleaner.
- Do not use the robot vacuum cleaner in places where there is an obvious "danger of falling", e.g., next to stairs, on large tables, etc.
- Make sure that the robot vacuum cleaner cannot get caught in hanging cords or curtains.
- Do not let the robot run over mains, loudspeaker or other cables.

## Important safety information



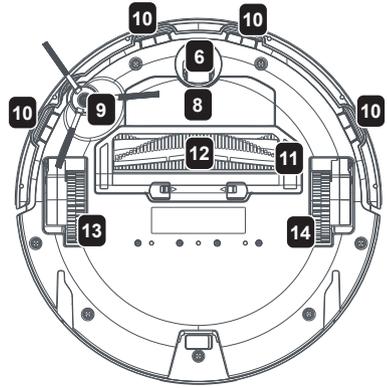
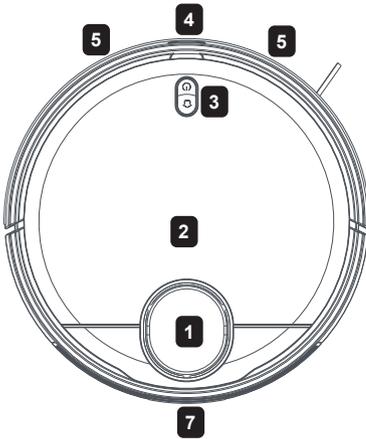
**WARNING!**



- Do not use the robot vacuum cleaner to vacuum substances such as lime, cement dust, glowing ash, toner dust or very fine sand, as this could clog the filter pores.
- Do not use the robot vacuum cleaner on deep-pile carpets or carpets with fringes.
- Switch off the robot vacuum cleaner immediately if it is obviously behaving incorrectly, if unusual odours occur, or if a dangerous situation arises.
- Do not use the robot vacuum cleaner if the suction opening is blocked. Eliminate the cause (e.g., hair, dust, etc.) to ensure a smooth flow of air through the suction opening.
- The robot vacuum cleaner should only be used or stored under the following conditions:
  1. At a room temperature of 10–40°C
  2. Relative humidity of no more than 80%
  3. No aggressive air pollution

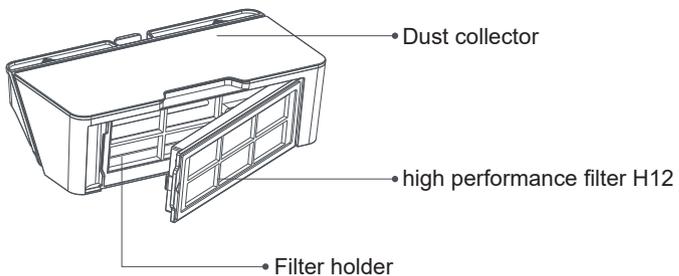
# Description of parts

## Robot vacuum cleaner



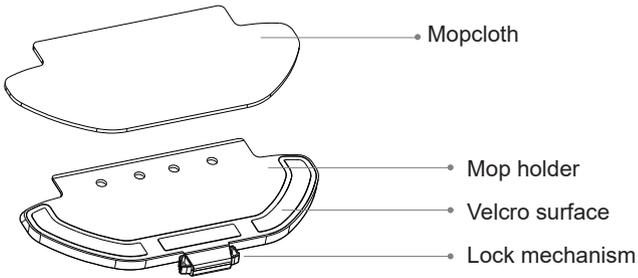
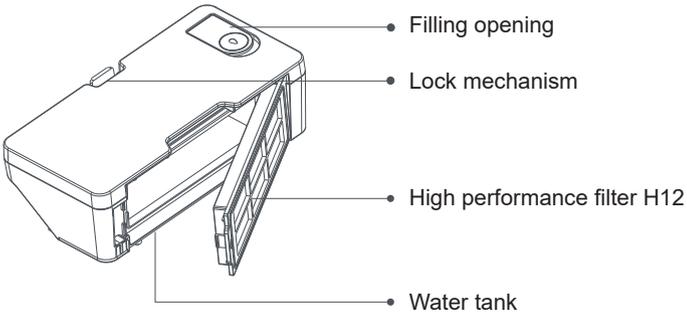
- |                          |                           |                             |                       |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| <b>1</b> Laser module    | <b>5</b> Distance sensor  | <b>9</b> Side brush         | <b>13</b> Left wheel  |
| <b>2</b> Robot housing   | <b>6</b> Front wheel      | <b>10</b> Anti-fall sensor  | <b>14</b> Right wheel |
| <b>3</b> Power button    | <b>7</b> Charging contact | <b>11</b> Brush cover       |                       |
| <b>4</b> Infrared sensor | <b>8</b> Battery          | <b>12</b> Combination brush |                       |

## Dust collector



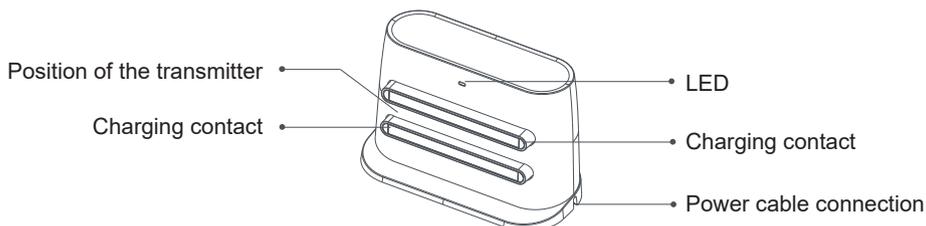
# Description of parts

## Water tank with dust collector

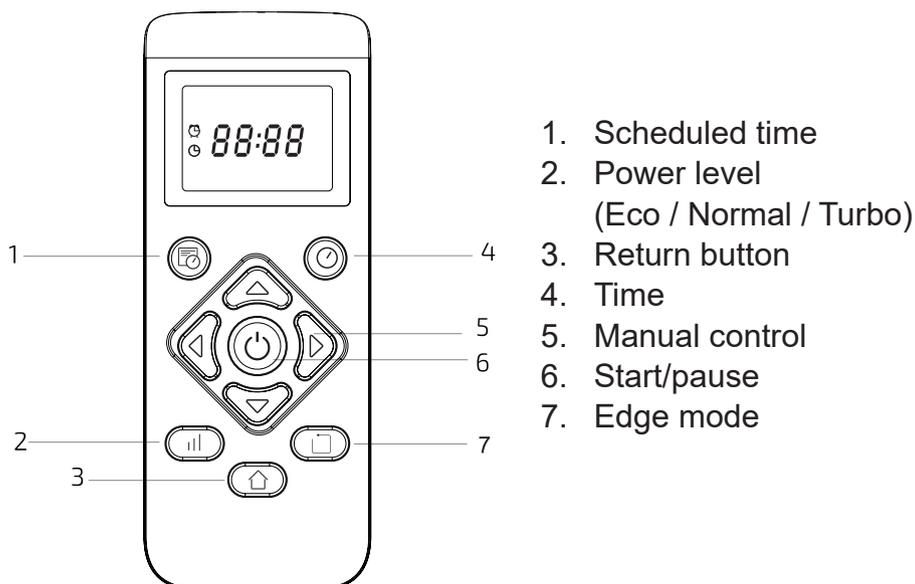


## Description of parts

### Charging station



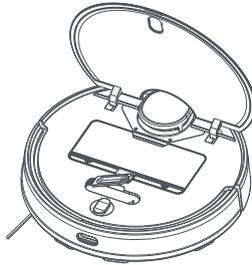
### Remote control



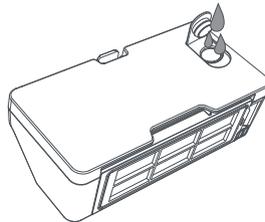
# Starting up the robot vacuum cleaner

**Install the dust collector or the water tank with an integrated dust collector.**

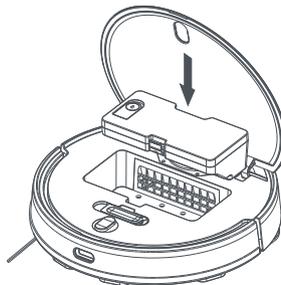
- Installing the dust collector:  
Insert the dust collector into the robot vacuum cleaner.



- Installing the water tank:
  1. Open the filling opening and fill the water tank with cold tap water.
  2. Close the filling opening.

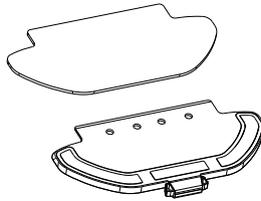


3. Insert the water tank into the robot vacuum cleaner.

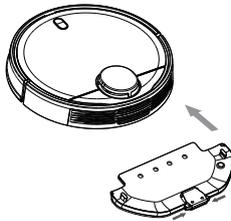


## Starting up the robot vacuum cleaner

4. Attach the mopcloth to the holder.



5. Slide the mop holder in the direction indicated on the underside of the robot vacuum cleaner until it clicks into place.



**CAUTION!**



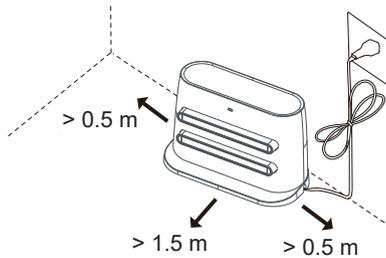
- Keep the outside of the water tank dry and do not immerse it in water or other liquids.
- If the floor is heavily soiled, we recommend vacuuming beforehand and then performing combined cleaning with the water tank.
- Remove the water tank and always remove the mop holder before charging the robot vacuum cleaner.
- Do not use the mopping function on carpets.
- Never leave the robot vacuum cleaner unattended with the water tank inserted.
- Always keep the robot vacuum cleaner moving when in mopping mode to avoid water residues on the floor.

# Starting up the robot vacuum cleaner

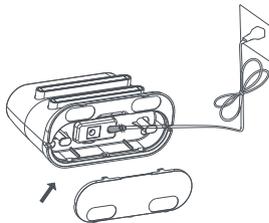
## Charging the battery

Before using the robot vacuum cleaner for the first time, it must be fully charged:

1. Place the charging station against a wall.
2. Remove all obstacles within 0.5 m to the sides and 1.5 m in front of the charging station.



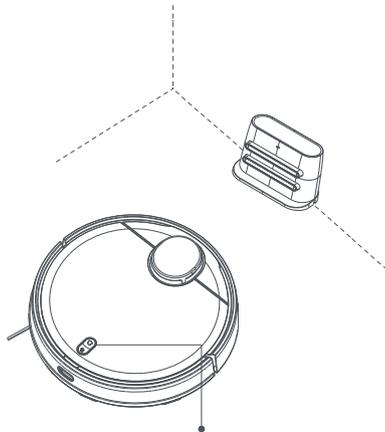
3. Connect the cable of the power adapter to the charging station. Stow any excess cable in the compartment on the underside of the charging station.



4. Connect the power adapter to a suitable wall socket (100 – 240 V ~ 50 – 60 Hz). The LED on the charging station will light up.

## Starting up the robot vacuum cleaner

5. Press the power button  for approx. 3 seconds.
6. Place the robot vacuum cleaner in front of the charging station.
7. Press the return button; the robot vacuum cleaner will automatically drive to the charging station.



During the charging process, the light on the power button will  slowly pulse in yellow.



### NOTE!



- You can also place the robot vacuum cleaner directly on the charging station after switching it on.

# Starting up the robot vacuum cleaner

## Status display

You can see the current status of the robot vacuum cleaner by pressing the power button :

The button will light up in white	Robot vacuum cleaner in operation
Button slowly pulses in yellow	The battery is charging
Button flashes in yellow	The battery is low/ the robot vacuum cleaner is returning to the charging station
Button flashes in white	Network configuration mode active
Button slowly pulses in white	Robot vacuum cleaner is starting up/ firmware is updating
Button flashes in red	Fault

## Preparing the remote control

To operate the remote control, you will need 2 x 1.5 V AAA batteries (not included in the scope of delivery).

1. Open and remove the battery compartment lid on the back of the remote controller.
2. Place 2 x 1.5 V AAA batteries in the battery compartment. Ensure the polarity is correct.
3. Replace the battery compartment lid.

If the remote control will not be used for a long time, remove the batteries.

# Starting up the robot vacuum cleaner

## Setting the time

1. Point the remote control at the switched-on robot vacuum cleaner.
2. Hold down the button on the remote control  for approx. 2 seconds until the hour display flashes.
3. Use the  and  buttons to select the current time. Use the  and  buttons to switch between minutes and hours.
4. Press the  button to save the stored time.



### NOTE!



- The robot vacuum cleaner confirms that the time has been saved by emitting an acoustic signal.
- To connect the remote control to the robot vacuum cleaner, proceed as follows:
  1. Press the  button for about 5 seconds.
  2. While the connection is being established, "8888" will be shown on the display of the remote control.
  3. As soon as the connection has been established, the time will be displayed again.
- If the connection attempt fails for 30 seconds, the display will continue to show "8888".
- Make sure that the robot vacuum cleaner is switched on before you try to pair it with the remote control.

# Starting up the robot vacuum cleaner

## Installing the app on your smartphone

- Scan the QR code with your smartphone to go to the Commodore homepage.
- You will find the download links for the Google Play store and the Apple App Store at "commodore-home.com".
- In addition to the conventional control options for the remote control, the following functions are also available to you with the app:
  - Location-independent control of the robot vacuum cleaner and the scheduled time
  - Check and manage the environment maps created by the robot vacuum cleaner and the cleaning history
  - Select the areas to be cleaned by the robot vacuum cleaner (e.g., individual rooms)
  - Establish virtual exclusion zones and boundaries
  - Choose between all the cleaning modes (including spot mode) and adjust the suction power
  - Regulate the water consumption
  - Change/deactivate the pre-programmed idle period



### NOTE!



- The robot vacuum cleaner supports WiFi networks with 2.4 and 5 GHz.
- You can find detailed operating instructions for the app on the homepage.

# Starting up the robot vacuum cleaner

## Setting the scheduled time

1. Point the remote control at the switched-on robot vacuum cleaner (main switch in position "I").
2. Hold down the button on the remote control  for approx. 2 seconds until the hour display flashes.
3. Use the  $\triangle$  and  $\nabla$  buttons to select the current time. Use the  $\triangleleft$  and  $\triangleright$  buttons to switch between minutes and hours.
4. Press the  button to save the stored start time.

The robot vacuum cleaner will now start automatically at the stored scheduled time if it is switched on.



### NOTE!



- The robot vacuum cleaner will confirm that a scheduled time has been saved with an acoustic signal.
- To delete the scheduled time, select "00:00" as the start time. Then switch off the robot vacuum cleaner for 1 minute.
- The scheduled time can be entered either via the remote control or via the app. Please note that if you make a new entry, this will replace the previously stored scheduled time.

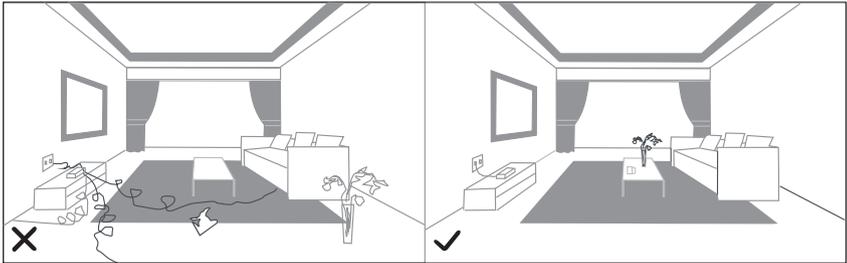
## Starting up the robot vacuum cleaner



**CAUTION!**



- Before starting up the robot vacuum cleaner, remove any obstacles, e.g., power cables and small objects, from the vacuuming area. If possible, position small furniture so that the robot vacuum cleaner does not get stuck.



- Not suitable for deep-pile carpets.  
Before putting the robot vacuum cleaner into operation, fold any carpet edges with fringes under the carpet.
- The robot vacuum cleaner needs a clearance of at least 10 cm in height in order to vacuum under furniture.
- Make sure that no people or animals are in the work area of the robot vacuum cleaner.

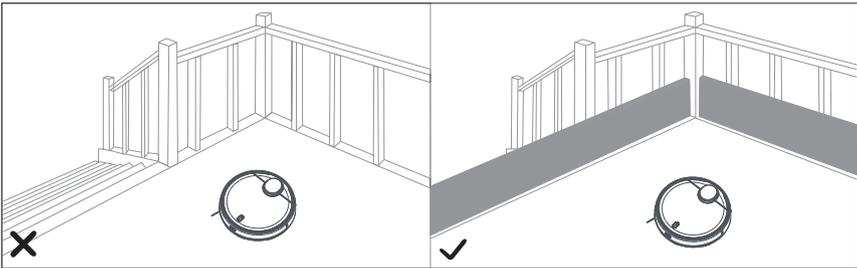
## Starting up the robot vacuum cleaner



**CAUTION!**



- Check whether the robot vacuum cleaner can detect areas where there is a risk of falling (e.g., stairs) and, if necessary, secure the area with a barrier made of cardboard or wood.



**NOTE!**

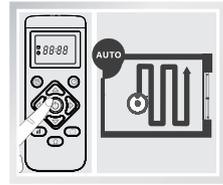


- For an optimal result, the robot vacuum cleaner should be used daily.

# Cleaning modes

## Automatic cleaning

Press the power button  on the robot vacuum cleaner or the remote control to activate the "automatic cleaning" mode. In this mode, the robot vacuum cleaner will plan its cleaning route independently and will remember which areas have already been cleaned and which have not.



### NOTE!

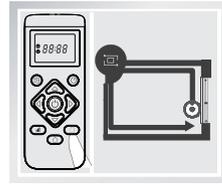


- If the robot is controlled manually with the direction buttons in this mode, it will then re-plan the route. This means that areas that have already been cleaned can be included again. For efficient cleaning, the mode should therefore not be interrupted by manual control commands.
- When the battery level is low, the robot vacuum cleaner will automatically return to the charging station. As soon as the battery is fully charged, it will move to the last position and continues the suction process from there.
- The robot will stop occasionally during cleaning. It scans the area and plans the further cleaning route. The frequency and duration of these stops depend on the environmental conditions.
- Always use the "Automatic cleaning" mode to clean carpets.

# Cleaning modes

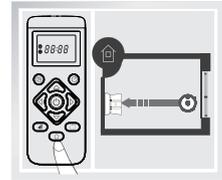
## Edge mode

Press the  button on the remote control to activate "Edge mode". The robot vacuum cleaner will clean along walls and around furniture or similar obstacles.



## Returning

If you press the  button on the robot vacuum cleaner or the remote control, the robot vacuum cleaner will return to the charging station by the shortest possible route.



### NOTE!



- You can use the  button to choose between the suction power levels:
  1. ECO (minimum suction power)
  2. Normal (normal suction power)
  3. Turbo (maximum suction power)
- If the robot vacuum cleaner is controlled via the app, additional vacuum modes are available. You can find information in the instruction manual for the app on the "commodore-home.com" homepage

# Cleaning modes

## Standby mode

If you press the power button  on the robot vacuum cleaner or the remote control during operation, it will switch to standby mode. Use this function to, for example, empty the dust collector or refill the water tank. Press the power button  again to resume operation.

## Sleep mode

If the robot vacuum cleaner receives no input for approx. 5 minutes in standby mode, it will switch to sleep mode.

Press the  button on the robot vacuum cleaner or the remote control to exit sleep mode.



### NOTE!



- After approx. 12 hours in sleep mode, the robot vacuum cleaner will switch itself off.
- Press the power button  for approx. 3 seconds to switch the robot vacuum cleaner on or off.
- Pre-programmed idle time: in the period from 10:00 p.m. to 7:00 a.m., it is not possible to put the robot vacuum cleaner into operation or to save a scheduled time. This function can be deactivated via the app. You can find information in the instruction manual for the app on the "commodore-home.com" homepage

## Handling the battery



**WARNING!**



- Charge the battery for at least 1 hour every 2 months, even if the robot vacuum cleaner has not been used, otherwise it will lose capacity.
- Regular charging protects the battery from deep discharge.
- Never heat the battery or throw it into an open fire.
- Never dispose of battery cells with household waste.
- Never bring battery contacts into contact with moisture.
- The optimal operating temperature of the battery is between 10°C and 30°C. Above and below this, the power output deteriorates, which leads to a reduced range.
- The battery may only be charged using the power adapter supplied. Make sure that the power supply is correct (100 – 240 V / 50 – 60 Hz).
- If the charging cable is damaged, the battery must not be charged. Please contact customer service.
- The lifespan and performance of a battery depend on its age, how it has been cared for, and how often it has been used.
- For an optimal service life, charge and store the battery in a dry and clean environment, preferably at a room temperature of 7 – 15°C.
- The robot vacuum cleaner, charging station and power adapter must not be covered during the charging process.
- Lithium batteries have a freezing point of approx. -20°C to -25°C. If a battery cell freezes, it is irretrievably destroyed and the entire battery must be replaced.
- As with conventional batteries, a lithium battery loses its capacity at low temperatures.

## Handling the battery



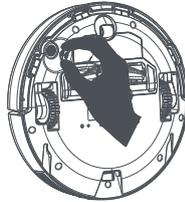
**WARNING!**



- Compared to other battery models, lithium-ion batteries have a very low self-discharge and a very low memory effect, but they have to be charged periodically.
- Please note that a deeply discharged battery is irreparably destroyed and must be exchanged, for a fee. Therefore, the battery should never be completely discharged during operation.

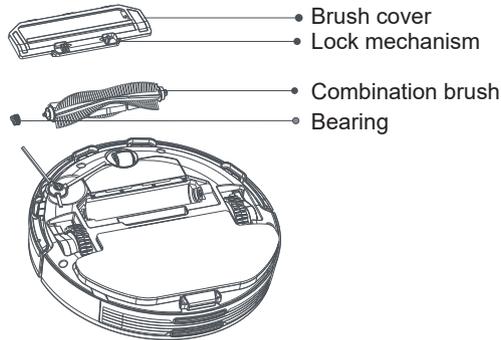
## Cleaning, maintenance and storage

- Before cleaning, maintenance and / or storage, switch off the robot vacuum cleaner (press the power button  for approx. 3 seconds to switch the robot vacuum cleaner on or off) and pull the power adapter out of the socket.
- Remove and clean the side brush regularly:



Remove hair and debris.

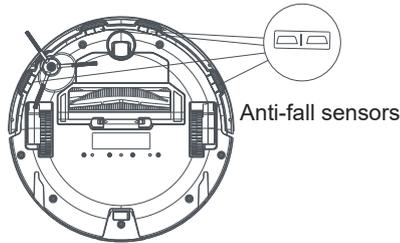
- If the side brush is damaged, it must be replaced.
- Remove and clean the combination brush regularly:



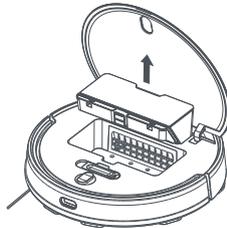
1. Push the lock mechanism in and remove the brush cover.
2. Remove and clean the combination brush and the bearing.
3. Put the combination brush and the bearing back in place.
4. Reinstall the brush cover. The lock mechanism must click into place on the robot vacuum cleaner.

## Cleaning, maintenance and storage

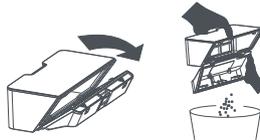
- Clean the housing, the bumper, the charging contacts and the anti-fall sensors with a lint-free, soft, dry cloth. Also clean the charging contacts of the charging station.



- Empty and clean the dust collector and the high performance filter H12 regularly:
  1. Unlock and remove the dust collector.



2. Open the cover of the dust collector.
3. Empty the dust collector.

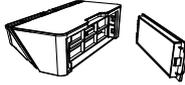


4. Clean the dust collector with the cleaning brush.



## Cleaning, maintenance and storage

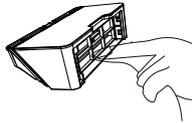
5. Remove the high performance filter H12.



6. Rinse the dust collector with clear tap water.



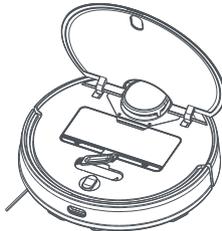
7. Wipe the dust collector with a soft, lint-free cloth.



8. Let the dust collector dry completely before putting the high performance filter H12 back in.

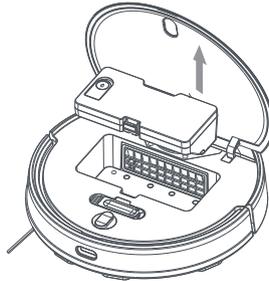


9. Insert the dust collector back into the robot vacuum cleaner.

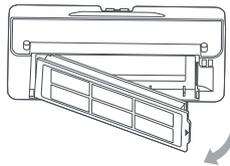


## Cleaning, maintenance and storage

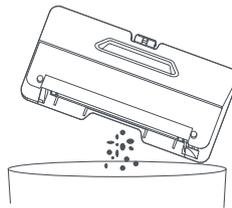
- Empty and clean the dust collector that is integrated into the water tank regularly:
  1. Unlock and remove the water tank.



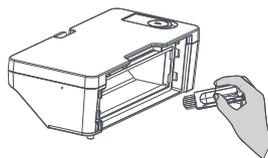
2. Remove the high performance filter H12.



3. Empty the dust collector.

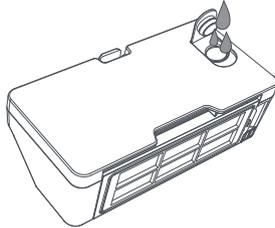


4. Clean the collector with the cleaning brush.
5. Knock the debris out of the high performance filter H12 by hand. Clean off heavy bits of dirt with the cleaning brush.

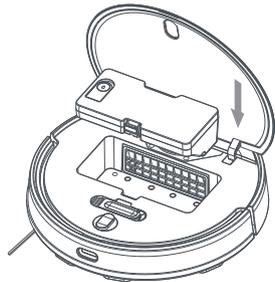


## Cleaning, maintenance and storage

- Put the high performance filter H12 back into the dust collector.
- Open the filling opening and fill the water tank with cold tap water.



- Close the filling opening.
- Insert the water tank back into the robot vacuum cleaner.



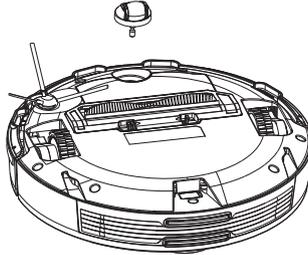
**WARNING!**



- Only dry clean the high performance filter H12!
- If the floor is heavily soiled, we recommend vacuuming beforehand and then performing combined cleaning with the water tank.

## Cleaning, maintenance and storage

- Carefully pull the front wheel out of the housing of the robot vacuum cleaner to remove hair and other debris. Then put the front wheel back on.



- Clean the mopcloth, the mop holder and the water tank with cold tap water. Then allow to dry completely.
- If the robot vacuum cleaner is not used for a prolonged period of time, clean it and then store it together with the charging station and the power adapter in the original packaging in a dry, warm place out of the reach of children until it is time to re-use it.



**CAUTION!**



- The mopcloth is not suitable for washing machines and tumble dryers.
- Do not iron the mopcloth.

# Troubleshooting

- If the robot vacuum cleaner detects a problem, the power button  will flash red – an error description will be reported via the app:

Error	Meaning	Solution
1	Check the laser module.	Clean the laser module with a lint-free, soft, dry cloth. Remove foreign objects. Place the robot vacuum cleaner in a different location and restart.
2	Anti-fall sensors are not working.	Clean the anti-fall sensors and gently shake the bumper.
3	The robot vacuum cleaner cannot move.	Place the robot vacuum cleaner in a different location and restart.
4	Distance sensor is not working.	Clean the distance sensor with a lint-free, soft, dry cloth. Remove foreign objects. Place the robot vacuum cleaner in a different location and restart.
5	Robot vacuum cleaner temperature is above/ below the norm.	Switch off the robot vacuum cleaner. Wait until the temperature of the robot vacuum cleaner has normalised. Observe the safety instructions.
6	Error during charging.	Check the connection between the power adapter and the charging station. Check the charging contacts of the robot vacuum cleaner and charging station and clean if necessary.

- If the robot vacuum cleaner repeatedly collides with the same obstacle, the bumper may be jammed. Check the bumper for dirt. Remove any foreign objects that may be present.
- If the battery life is shortened, the battery may not be fully charged. Charge the robot vacuum cleaner completely.

## Troubleshooting

- If the suction strength decreases noticeably, the high performance filter H12 may be very dirty. Clean the filter or replace it with a new one.
- If the dust collector loses dirt, it may be too full and must be emptied.
- If the robot vacuum cleaner does not start at the scheduled time, this may have several causes:
  1. The scheduled time was not saved or was deleted (e.g., when changing the battery in the remote control).  
Select the scheduled time again and save it as described on page 19.
  2. The robot vacuum cleaner is switched off.  
Switch on the robot vacuum cleaner.
  3. The battery needs to be charged.  
Make sure that the robot vacuum cleaner returns to the charging station after each use. This way, the battery will always remain charged.
  4. The robot vacuum cleaner cannot move.  
Place the robot vacuum cleaner in a different location and restart it.

If the solutions mentioned do not work, switch off the robot vacuum cleaner for about 5 minutes. This will reset the robot vacuum cleaner.

If the robot vacuum cleaner does not work after resetting, please contact customer service.

# Warranty

Please read the instruction manual carefully before using the robot vacuum cleaner in order to familiarise yourself with how to operate it.

KSR Group GmbH grants a separate warranty in compliance with the following conditions. The statutory warranty provisions and claims arising under the Product Liability Act remain unaffected by this. Any claims of the purchaser for supplementary performance and compensation for damages in the event of defects shall remain unaffected if the relevant conditions are met.

The warranty applies to the CVR 200 robot vacuum cleaner and runs for 24 months from the date of purchase (the date of receipt).

The battery has a warranty of 6 months from the date of purchase.

The warranty covers material, design and manufacturing defects, provided that such defects were already present on delivery and that the product was handled by the purchaser in an appropriate and intended manner. Wear parts and materials used for servicing work are excluded from the warranty. The warranty includes either free repair, replacement of the defective part or parts, or replacement of the entire product with an equivalent product. The right to decide on the remedy resides with KSR Group GmbH.

# Warranty

If a malfunction / defect occurs, the dealer must be informed immediately, and the problem that has occurred must be described in detail to this person. If the problem cannot be solved in this way, the thoroughly cleaned product, including all accessories, must be packaged for safe transport and returned in accordance with the dealer's instructions.

The following information and documents must be attached to the package:

1. Surname, first name and address (also to be stated on the outside of the package)
2. Article no. and serial no. (on the underside of the footboard)
3. Purchase date
4. Original receipt
5. An informative description of the fault
6. In the event of damage during transport:  
Name of the parcel service and parcel number

It is strongly recommended to use the original packaging box to ensure safe transport. If you use any other packaging, ensure that it is properly protected against the typical risks of shipping and has appropriate protective features. Mere cardboard packaging with paper padding is not sufficient. KSR Group GmbH accepts no liability for damage caused by improper packaging, and the warranty will become void.

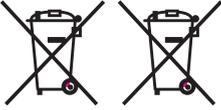
# Warranty

The warranty does not apply in the following cases:

- In the event of use other than the intended use
- In the event of improper operation, care and/or maintenance or storage (for example, damage caused by moisture or excessive temperatures, neglected products, etc.)
- In the event of repairs, repair attempts and modifications of any kind, or the use of third-party spare parts and accessories, etc., which have been carried out by anyone other than KSR Group GmbH or companies authorised by KSR Group GmbH
- In the event of improper transport packaging and/or improper transport
- In the event of improper mechanical influences on the product or parts of the product
- In the event of any occurrences which are not due to the processing and manufacture of the product (e.g., falls, impact, damage due to external influences, fire, earthquake, flood damage, lightning, etc.)
- In the event that no original proof of purchase is presented
- In the event of use for non-private purposes, in particular, commercial use

If KSR Group GmbH incurs costs due to a product being sent back/returned but there is neither a warranty case nor a right to return, these costs are to be borne by the purchaser.

## Instructions for disposal



Old devices must not be disposed of in household waste! If the robot vacuum cleaner can no longer be used, all consumers are required by law to bring the old device to a separate waste collection point, for example, in their community or district, and not dispose of it in household waste. This ensures that old appliances are properly recycled and that negative effects on the environment are avoided. For this reason, electrical appliances are marked with this symbol.

Please take defective batteries or ones that are no longer usable to your local collection point. Pay attention to the symbol on the battery.



Dispose of packaging according to type. Dispose of paper and cardboard as waste paper, and foils via recyclables collection.

## Declaration of conformity/certificates



This product complies with the European directives.



Distributor/publisher:  
KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria



**COMMODORE**

# Aspirateur robot CVR 200

FR

Manuel d'utilisation

---



MODE D'UTILISATION ORIGINAL

---

Article / Numéro IT : 142506

# Table des matières

Données techniques.....	82
Introduction.....	83
Légende .....	83
Utilisation conforme.....	84
Consignes de sécurité importantes.....	85
Description des pièces.....	89
Mise en service.....	94
Modes de nettoyage.....	102
Manipulation de la batterie.....	105
Nettoyage, entretien et stockage.....	107
Résolution des problèmes.....	113
Garantie.....	115
Remarques relatives à l'élimination.....	118
Déclaration de conformité / certificats.....	118
Notes.....	119

## Données techniques

<b>Aspirateur robot CVR 200</b>	
Puissance :	40 watts
Batterie :	Ions lithium 14,8 V 3,2 Ah
Autonomie :	max.120 minutes*
Temps de chargement :	4 heures env.
Puissance d'aspiration maximale :	2,6 kPa
Poids :	3,27 kg
Taille du produit :	Ø 35 x 9,45 cm
<b>Station de charge / alimentation</b>	
Fabricant :	Debom Technology Co., Ltd No.502, Building6, 8 Dongzhou Road, Chashan Town, 523000 Dongguan City, Province du Guangdong, Chine
Modèle :	DBS024A-2001200G
Tension d'alimentation :	100 - 240 V
Tension de sortie :	20 V
Courant de sortie :	1,2 A
Puissance de sortie :	24 W
Efficacité opérationnelle moyenne :	86,2 %
Efficacité à faible charge (10 %) :	76,8 %
Consommation électrique à charge nulle :	0,1 W
<b>Télécommande :</b>	
Piles :	2 x 1,5 V AAA (non inclus)

\*Valeurs indicatives, en fonction du mode de fonctionnement, de la température et des conditions du sol

## Introduction

Merci d'avoir acheté l'aspirateur robot CVR 200!

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'aspirateur robot et assurez-vous qu'il est utilisé correctement et conformément aux instructions.

Conservez le manuel d'utilisation pour référence future. Ne transférez l'aspirateur robot à des tiers qu'avec le mode d'emploi. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit.

Le manuel d'utilisation et les illustrations qu'ils contiennent peuvent différer selon le modèle.

Nous espérons que vous apprécierez l'aspirateur robot CVR 200!

## Légende



**AVERTISSEMENT !**



Contient des informations importantes pour éviter les blessures.



**ATTENTION !**



Contient des informations importantes pour éviter d'endommager le produit.



**REMARQUE !**



Lors de la lecture du manuel d'utilisation, attire votre attention sur des informations et notes importantes.

## Utilisation conforme

- L'aspirateur robot est uniquement destiné à aspirer la poussière, la saleté, les miettes, etc. L'aspirateur robot ne convient pas pour aspirer des liquides, des saletés très grossières, des éclats de verre, des substances inflammables ou des cendres chaudes.
- L'aspirateur robot est conçu pour être utilisé sur des sols durs (par ex. moquette). Ses performances sont sévèrement limitées sur les surfaces molles (par ex. tapis à poils longs).
- L'aspirateur robot dispose d'une fonction d'essuyage pour une utilisation sur des revêtements de sol lisses et adaptés.
- L'aspirateur robot est destiné exclusivement à un usage privé dans des intérieurs secs et ne convient pas à un usage commercial.
- Veuillez utiliser l'aspirateur robot uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation.
- Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles.
- L'aspirateur robot n'est pas un jouet.
- Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour des dommages causés par une utilisation non conforme.

## Consignes de sécurité importantes



### AVERTISSEMENT !



- Veuillez respecter scrupuleusement les consignes de sécurité énoncées dans ces instructions. Le producteur ou le distributeur ne peut être tenu responsable des dommages financiers, personnels ou matériels, des accidents et des litiges juridiques causés par la violation des règles de sécurité. La responsabilité est toujours limitée au prix d'achat de l'aspirateur robot.
- Ne connectez l'aspirateur robot ou la station de charge que si la tension secteur de la prise correspond aux informations figurant sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur.
- Ne branchez l'adaptateur secteur que sur une prise facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement l'aspirateur robot ou la station de charge de l'alimentation électrique en cas de panne.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur inclus dans la livraison pour charger la batterie de l'aspirateur robot. Si le câble ou l'adaptateur secteur est endommagé, l'adaptateur secteur doit être mis au rebut et remplacé par un adaptateur secteur du même type.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot si lui ou la station de charge sont visiblement endommagés ou si le câble de l'adaptateur secteur ou l'adaptateur secteur est défectueux.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot à l'extérieur.
- L'aspirateur robot, la station de charge, l'adaptateur secteur et le câble de l'adaptateur secteur ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans d'autres liquides.

## Consignes de sécurité importantes



### AVERTISSEMENT !



- N'utilisez pas l'aspirateur robot sur des sols humides ou dans des endroits où il y a un risque que l'aspirateur robot entre en contact avec ou plonge dans l'eau, par ex. dans l'environnement des piscines.
- Ne touchez jamais l'aspirateur robot, la station de charge, l'adaptateur secteur et le câble de l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.
- Ne tirez jamais l'adaptateur secteur de la prise par le câble de l'adaptateur secteur ; saisissez toujours l'adaptateur secteur.
- Gardez l'aspirateur robot, l'adaptateur secteur et le câble de l'adaptateur secteur éloignés des flammes nues et des surfaces chaudes.  
Ne mettez pas l'aspirateur robot par ex. près d'un foyer en feu.
- Ne pliez pas le câble de l'adaptateur secteur et ne le posez pas sur des bords tranchants.
- Si vous n'utilisez pas l'aspirateur robot, que vous le nettoyez ou en cas de panne, éteignez toujours l'aspirateur robot et retirez l'adaptateur secteur de la prise.
- Ouvrez le boîtier de l'aspirateur robot uniquement comme indiqué dans ce manuel d'utilisation. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un atelier spécialisé agréé par KSR. Dans le cas de réparations effectuées de manière indépendante, d'une connexion incorrecte ou d'un fonctionnement incorrect, les droits de responsabilité et de garantie sont exclus.

## Consignes de sécurité importantes



### AVERTISSEMENT !



- Cet aspirateur robot peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou que quelqu'un leur ait appris à utiliser l'aspirateur robot en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers en résultant.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'aspirateur robot.
- Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par des enfants âgés de 8 ans et plus sous surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés de l'aspirateur robot, de la station de charge, de l'adaptateur secteur et du câble de l'adaptateur secteur.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot dans une pièce où un enfant est seul. L'enfant pourrait être blessé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage plastique. Ils peuvent s'empêtrer dedans et s'étouffer en jouant.
- Tenez-vous à distance des brosses rotatives de l'aspirateur robot. Éteignez-le toujours avant de le soulever ou de le déplacer.
- Utilisez l'aspirateur robot uniquement avec le bac à poussière et le filtre en place.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur l'aspirateur robot.
- Éloignez les animaux domestiques de l'aspirateur robot et ne les laissez pas s'asseoir ou se tenir debout sur l'aspirateur robot.

## Consignes de sécurité importantes



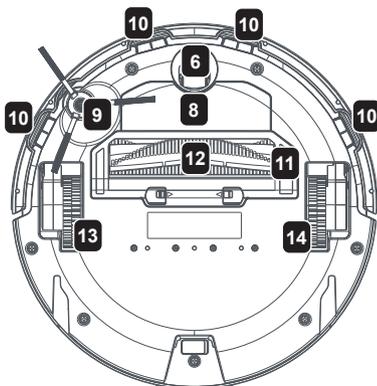
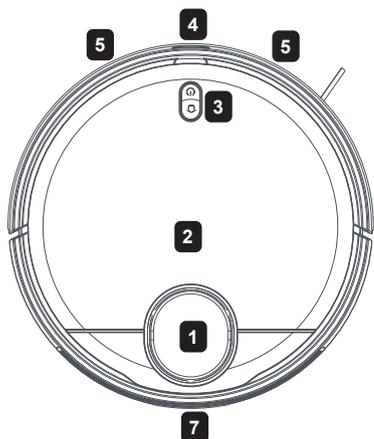
### AVERTISSEMENT !



- Ne placez aucun objet sur l'aspirateur robot.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot dans des endroits où il existe un « risque de chute » évident, par ex. à côté des escaliers, sur de grandes tables, etc.
- Assurez-vous que l'aspirateur robot ne peut pas se coincer dans des cordons ou des rideaux suspendus.
- Ne laissez pas le robot passer sur des câbles secteur, haut-parleur ou autres.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot pour aspirer des substances telles que de la chaux, de la poussière de ciment, des cendres incandescentes, de la poussière de toner ou du sable très fin, car cela pourrait obstruer les pores du filtre.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot sur des tapis épais ou des tapis avec des franges.
- Éteignez immédiatement l'aspirateur robot s'il se comporte manifestement de manière incorrecte, si des odeurs inhabituelles se produisent ou si une situation dangereuse survient.
- N'utilisez pas l'aspirateur robot si l'ouverture d'aspiration est obstruée. Éliminez la cause (p. ex. cheveux, poussière, etc.) pour assurer un flux d'air régulier à travers l'ouverture d'aspiration.
- L'aspirateur robot ne doit être utilisé ou stocké que dans les conditions suivantes :
  1. température ambiante de 10 à 40 °C
  2. humidité relative max. 80 %
  3. pas de pollution atmosphérique agressive

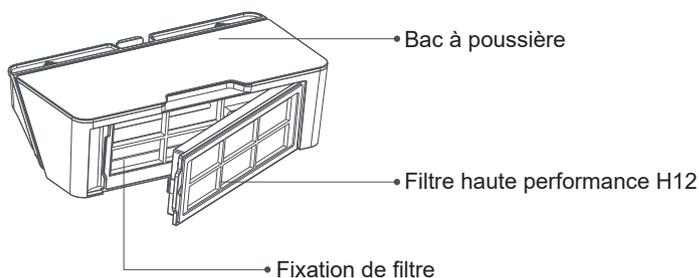
# Description des pièces

## Aspirateur robot



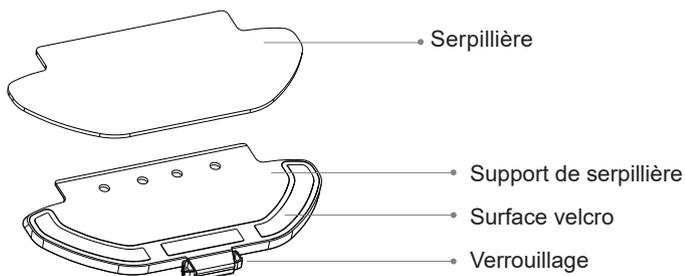
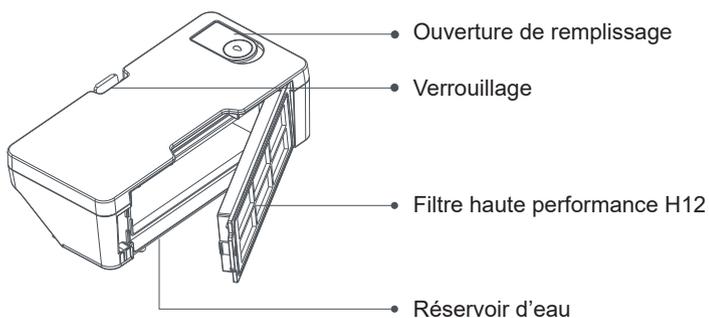
- |                        |                       |                        |                |
|------------------------|-----------------------|------------------------|----------------|
| 1 Module laser         | 5 Capteur de position | 9 Brosse latérale      | 13 roue gauche |
| 2 Boîtier de robot     | 6 Roue avant          | 10 Capteur anti-chute  | 14 roue droite |
| 3 Bouton marche        | 7 Contact de charge   | 11 Couvercle de brosse |                |
| 4 Capteur à infrarouge | 8 Batterie            | 12 Brosse combinée     |                |

## Bac à poussière



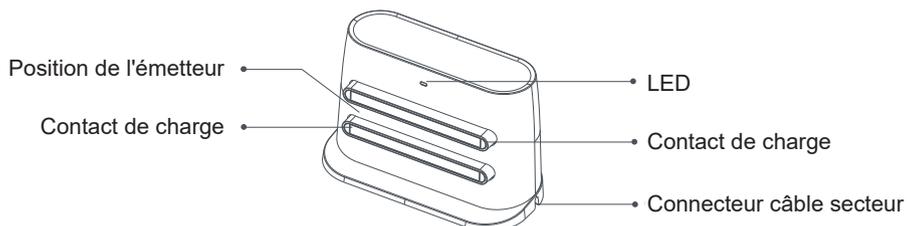
# Description des pièces

## Réservoir d'eau avec bac à poussière

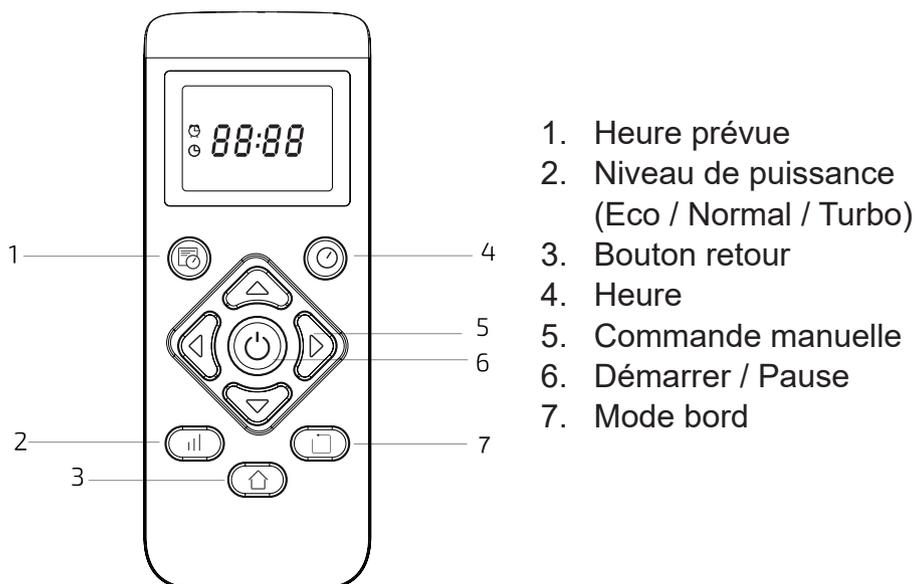


# Description des pièces

## Station de recharge



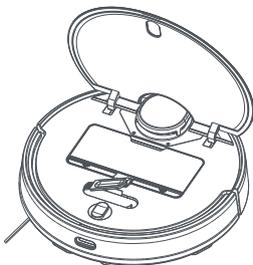
## Télécommande



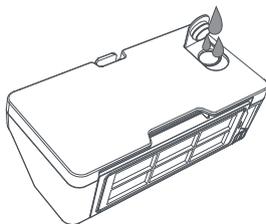
## Mise en service

**Installez le bac à poussière ou le réservoir d'eau avec un bac à poussière intégré.**

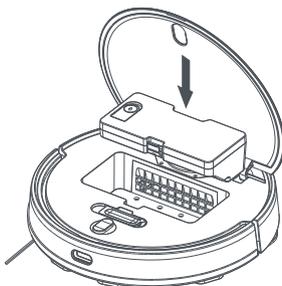
- Installez le bac à poussière :  
Insérez le bac à poussière dans l'aspirateur robot.



- Installez le réservoir d'eau :
  1. Ouvrez l'orifice de remplissage et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet.
  2. Fermez l'orifice de remplissage.

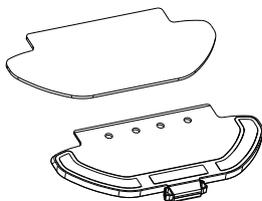


3. Insérez le réservoir d'eau dans l'aspirateur robot.

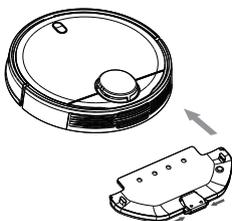


## Mise en service

4. Fixez le serpillière à la fixation.



5. Faites glisser le support de la serpillière dans la direction indiquée sous l'aspirateur robot jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



**ATTENTION !**



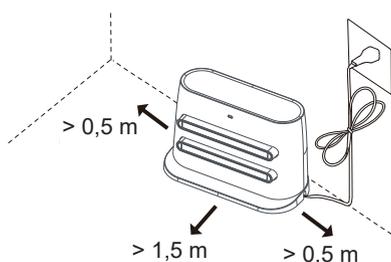
- Gardez l'extérieur du réservoir d'eau sec et ne le plongez pas dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si le sol est très sale, nous vous recommandons de passer l'aspirateur au préalable, puis un nettoyage combiné avec le réservoir d'eau.
- Retirez le réservoir d'eau et retirez toujours le support de la serpillière avant de charger l'aspirateur robot.
- N'utilisez pas la fonction serpillière sur les tapis.
- Ne laissez jamais l'aspirateur robot sans surveillance avec le réservoir d'eau inséré.
- Gardez toujours l'aspirateur robot en mouvement en mode nettoyage pour éviter les résidus d'eau sur le sol.

# Mise en service

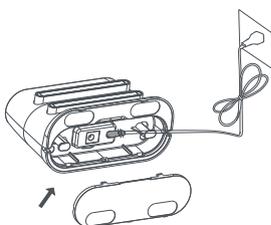
## Charger la batterie

Avant d'utiliser l'aspirateur robot pour la première fois, il doit être complètement chargé :

1. Placez la station de charge contre un mur.
2. Retirez tous les obstacles à 0,5 m sur le côté et à 1,5 m devant la station de charge.



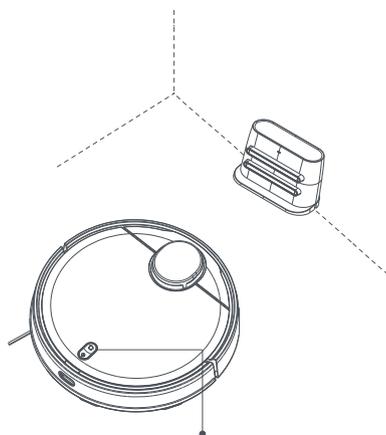
3. Connectez le câble de l'adaptateur secteur à la station de charge. Rangez tout excédent de câble dans le compartiment sous la station de charge.



4. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale appropriée (100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz). La LED de la station de charge s'allume.

## Mise en service

5. Appuyez sur le bouton d'⏻ alimentation pendant environ 3 secondes.
6. Placez l'aspirateur robot devant la station de charge.
7. Appuyez sur le bouton de retour, l'aspirateur robot se dirige automatiquement vers la station de charge.



Pendant le processus de charge, le voyant du bouton d'alimentation ⏻ clignote lentement en jaune.



### REMARQUE !



- Vous pouvez également placer l'aspirateur robot directement sur la station de charge après l'avoir allumé.

## Mise en service

### Affichage de l'état

① Vous pouvez voir l'état actuel de l'aspirateur robot en appuyant sur le bouton d'alimentation :

Le bouton s'allume en blanc	Aspirateur robot en fonctionnement
Le bouton clignote lentement en jaune	Chargement en cours
Le bouton clignote en jaune	Niveau de batterie faible / Le robot aspirateur retourne à la station de charge
Le bouton clignote en blanc	Mode de configuration du réseau actif
Le bouton clignote lentement en blanc	Le robot aspirateur démarre / Le micrologiciel est en cours de mise à jour
Le bouton clignote en rouge	Dérangement

### Préparation de la télécommande

Pour faire fonctionner la télécommande, 2 piles AAA de 1,5 V (non fournies) sont nécessaires.

1. Ouvrez et retirez le couvercle des piles au dos de la télécommande.
2. Placez 2 piles AAA de 1,5 V dans le compartiment à piles. Faites attention à la polarité.
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

Retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.

## Mise en service

### Réglage de l'heure

1. Dirigez la télécommande vers l'aspirateur robot allumé.
2. Maintenez la touche de la télécommande  enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
3. Utilisez les boutons  et  pour sélectionner l'heure actuelle. Utilisez les boutons  et  pour basculer entre les minutes et les heures.
4. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer l'heure mémorisée.



#### REMARQUE !



- L'aspirateur robot confirme que le temps a été enregistré avec un signal sonore.
- Pour connecter la télécommande au robot aspirateur, procédez comme suit :
  1. Appuyez sur le bouton pendant environ 5 secondes .
  2. Pendant l'établissement de la connexion, « 8888 » s'affiche sur l'écran de la télécommande.
  3. Dès que la connexion est établie, l'heure s'affiche à nouveau.
- Si la tentative de connexion échoue pendant 30 secondes, l'écran continue d'afficher « 8888 ».
- Assurez-vous que l'aspirateur robot est allumé avant d'essayer de le coupler avec la télécommande.

## Mise en service

### Installez l'application sur votre smartphone

- Scannez le code QR avec votre smartphone pour accéder à la page d'accueil de Commodore.
- Sur « [commodore-home.com](http://commodore-home.com) », vous trouverez les liens de téléchargement pour Google Playstore et Apple Appstore.
- En plus des options de contrôle conventionnelles de la télécommande, les fonctions suivantes sont également disponibles avec l'application :
  - Contrôle indépendant de l'emplacement de l'aspirateur robot et de l'heure prévue
  - Vérifier et gérer les cartes d'environnement créées par l'aspirateur robot et l'historique de nettoyage
  - Sélection des zones à nettoyer par l'aspirateur robot (par ex. pièces individuelles)
  - Établir des zones et des limites d'exclusion virtuelle
  - Choix de tous les modes de nettoyage (y compris le mode spot) et réglage de la puissance d'aspiration
  - Régulation de la consommation d'eau
  - Modification / désactivation du temps de repos préprogrammé



#### REMARQUE !



- L'aspirateur robot prend en charge les réseaux WiFi avec 2,4 et 5 GHz.
- Vous pouvez trouver des instructions d'utilisation détaillées de l'application sur la page d'accueil.

## Mise en service

### Réglage de l'heure prévue

1. Dirigez la télécommande vers l'aspirateur robot en marche (interrupteur principal en position « I »).
2. Maintenez la touche de la télécommande  enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
3. Utilisez les boutons  $\triangle$  et  $\nabla$  pour sélectionner l'heure actuelle. Utilisez les boutons  $\triangleleft$  et  $\triangleright$  pour basculer entre les minutes et les heures.
4. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer l'heure de démarrage mémorisée.

L'aspirateur robot démarrera automatiquement à l'heure programmée mémorisée s'il est allumé.



#### REMARQUE !



- L'aspirateur robot confirme que l'heure prévue a été enregistrée avec un signal sonore.
- Pour supprimer l'heure prévue, sélectionnez « 00:00 » comme heure de début. Éteignez ensuite l'aspirateur robot pendant 1 minute.
- L'heure prévue peut être saisie via la télécommande ou via l'application. Veuillez noter qu'une nouvelle entrée remplace l'heure prévue précédemment enregistrée.

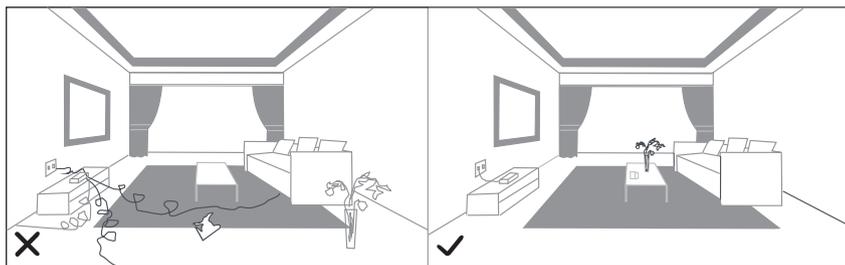
## Mise en service



**ATTENTION !**



- Avant la mise en service, retirez les obstacles, par ex. les câbles d'alimentation et les petits objets, de la zone d'aspiration. Si possible, placez les petits meubles de sorte que l'aspirateur robot ne se coince pas.



- Ne convient pas aux tapis à poils longs.  
Avant la mise en service, repliez les bords du tapis avec des franges sous le tapis.
- L'aspirateur robot a besoin d'un espace libre d'au moins 10 cm de hauteur pour passer l'aspirateur sous les meubles.
- Assurez-vous qu'aucune personne ou animal ne se trouve dans la zone de travail de l'aspirateur robot.

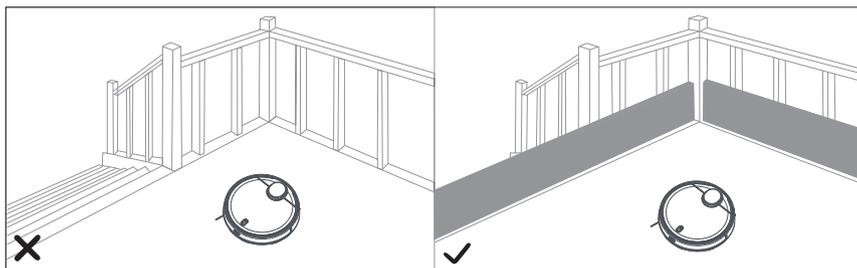
## Mise en service



**ATTENTION !**



- Vérifiez si l'aspirateur robot peut détecter les zones à risque de chute (par ex. les escaliers) et, si nécessaire, sécurisez la zone avec une barrière en carton ou en bois.



**REMARQUE !**

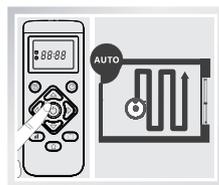


- Pour un résultat optimal, l'aspirateur robot doit être utilisé quotidiennement.

# Modes de nettoyage

## Nettoyage automatique

Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'aspirateur robot ⏻ ou de la télécommande pour activer le mode « nettoyage automatique ».



Dans ce mode, l'aspirateur robot planifie son parcours de nettoyage de manière indépendante et se souvient des zones qui ont déjà été nettoyées et de celles qui ne l'ont pas été.



### REMARQUE !

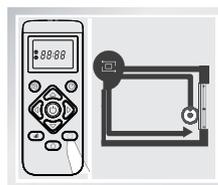


- Si le robot est contrôlé manuellement avec les boutons de direction dans ce mode, il re-planifiera alors l'itinéraire. Cela signifie que les zones qui ont déjà été nettoyées peuvent être à nouveau incluses. Pour un nettoyage efficace, le mode ne doit donc pas être interrompu par des commandes de contrôle manuel.
- Lorsque le niveau de la batterie est faible, l'aspirateur robot revient automatiquement à la station de charge. Dès que la batterie est complètement chargée, il se déplace vers la dernière position et poursuit le processus d'aspiration à partir de là.
- Le robot s'arrête occasionnellement pendant le nettoyage. Il scanne la zone et planifie l'itinéraire de nettoyage ultérieur. La fréquence et la durée de ces arrêts dépendent des conditions environnementales.
- Utilisez toujours le mode de nettoyage automatique pour nettoyer les tapis.

# Modes de nettoyage

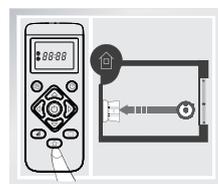
## Mode bord

Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour activer le « Mode bord ». L'aspirateur robot nettoie le long des murs et autour des meubles ou des obstacles similaires.



## Retour

Si vous appuyez sur le bouton  de l'aspirateur robot ou de la télécommande, l'aspirateur robot retourne à la station de charge par le chemin le plus court possible.



### REMARQUE !



- Avec le bouton  , vous pouvez choisir entre les niveaux de puissance d'aspiration :
  1. ECO (puissance d'aspiration minimale)
  2. Normal (puissance d'aspiration normale)
  3. Turbo (puissance d'aspiration maximale)
- Si l'aspirateur robot est contrôlé via l'application, des modes d'aspiration supplémentaires sont disponibles. Vous trouverez des informations dans le mode d'emploi de l'application sur la page d'accueil « [commodore-home.com](http://commodore-home.com) »

# Modes de nettoyage

## Mode prêt

Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation  du robot aspirateur ou de la télécommande pendant le fonctionnement, il passe en mode prêt. Utilisez cette fonction, par ex., pour vider le bac à poussière ou pour remplir le réservoir d'eau. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation  pour reprendre le fonctionnement.

## Mode veille

Si l'aspirateur robot ne reçoit aucune entrée pendant environ 5 minutes en mode prêt, il passe en mode veille.

Appuyez sur le bouton  du robot aspirateur ou de la télécommande pour mettre fin au mode veille.



### REMARQUE !



- Après environ 12 heures en mode veille, le robot aspirateur s'éteint.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation  pendant environ 3 secondes pour allumer ou éteindre le robot aspirateur.
- Temps de repos préprogrammé : dans la période de 22h00 à 7h00, il n'est pas possible de mettre le robot aspirateur en service ou de régler une heure prévue. Cette fonction peut être désactivée via l'application. Vous trouverez des informations dans le mode d'emploi de l'application sur la page d'accueil « [commodore-home.com](http://commodore-home.com) »

## Manipulation de la batterie



### AVERTISSEMENT !



- Chargez la batterie pendant au moins 1 heure tous les 2 mois, même si l'aspirateur robot n'a pas été utilisé, sinon elle perdra de sa capacité.
- Une charge régulière protège la batterie d'une décharge profonde.
- Ne chauffez jamais la batterie et ne la jetez pas dans un feu ouvert.
- Ne jetez jamais les cellules de la batterie avec les ordures ménagères.
- Ne mettez jamais les contacts de la batterie en contact avec l'humidité.
- La température optimale de fonctionnement de la batterie est comprise entre 10 °C et 30 °C. Au-dessus et en dessous, la puissance de sortie se détériore, ce qui entraîne une réduction de la portée.
- La batterie ne peut être chargée qu'avec l'adaptateur secteur fourni. Assurez-vous que l'alimentation électrique est correcte (100 - 240 V / 50 - 60 Hz).
- Si le câble de charge est endommagé, la batterie ne doit pas être chargée. Veuillez vous adresser au service après-vente.
- La durée de vie et les performances d'une batterie dépendent de son âge, de la durée de son entretien et de la fréquence de son utilisation.
- Pour une durée de vie optimale, chargez et stockez la batterie dans un environnement sec et propre, de préférence à une température ambiante de 7 à 15 °C.

## Manipulation de la batterie



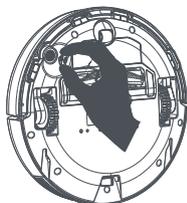
**AVERTISSEMENT !**



- L'aspirateur robot et l'adaptateur secteur ne doivent pas être couverts pendant le processus de charge.
- Les batteries au lithium ont un point de congélation d'env.  $-20\text{ °C}$  à  $-25\text{ °C}$ . Si une cellule de batterie gèle, elle est irrémédiablement détruite et la batterie entière doit être remplacée.
- Comme avec les batteries conventionnelles, une batterie au lithium perd sa capacité à basse température.
- Par rapport aux autres modèles de batteries, les batteries lithium-ion ont une très faible autodécharge et un effet mémoire très faible, elles doivent donc être chargées périodiquement.
- Veuillez noter qu'une batterie profondément déchargée est irrémédiablement détruite et doit être échangée moyennant des frais. Par conséquent, la batterie ne doit jamais être complètement déchargée pendant le fonctionnement.

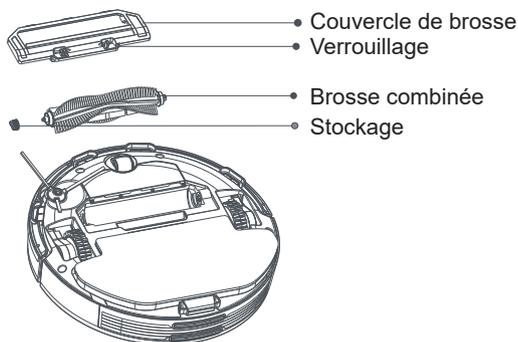
## Nettoyage, entretien et stockage

- Avant le nettoyage, l'entretien et / ou le stockage, éteignez le robot aspirateur (appuyez sur le bouton d'alimentation  pendant environ 3 secondes pour allumer ou éteindre le robot aspirateur) et retirez l'adaptateur secteur de la prise.
- Retirez et nettoyez régulièrement la brosse latérale :



Enlever les cheveux et les débris.

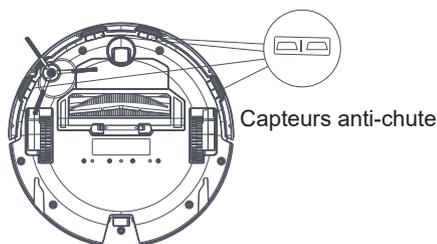
- Si la brosse latérale est endommagée, elle doit être remplacée.
- Retirez et nettoyez régulièrement la brosse combinée :



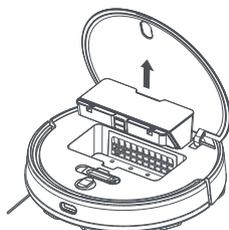
1. Poussez le loquet et retirez le couvercle de la brosse.
2. Retirez et nettoyez la brosse combinée et le roulement.
3. Remettez la brosse combinée et le roulement en place.
4. Réinstallez le couvercle de la brosse. Le verrou doit s'enclencher sur l'aspirateur robot.

## Nettoyage, entretien et stockage

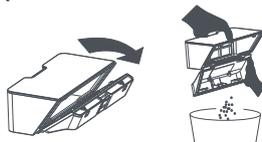
- Nettoyez le boîtier, le pare-chocs, les contacts de charge et les capteurs anti-chute avec un chiffon non pelucheux, doux et sec. Nettoyez également les contacts de charge de la station de charge.



- Videz et nettoyez régulièrement le bac à poussière et le filtre haute performance H12 :
  - Déverrouillez et retirez le bac à poussière.



- Ouvrez le couvercle du bac à poussière.
- Videz le bac à poussière.

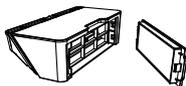


- Nettoyez le bac à poussière avec la brosse de nettoyage.



## Nettoyage, entretien et stockage

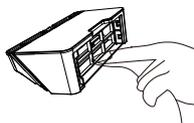
5. Retirez le filtre haute performance H12.



6. Rincez le bac à poussière à l'eau claire du robinet.



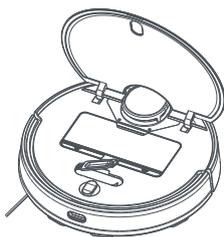
7. Essuyez le bac à poussière avec un chiffon doux non pelucheux.



8. Laissez le bac à poussière sécher complètement avant de remettre le filtre haute performance H12 en place.



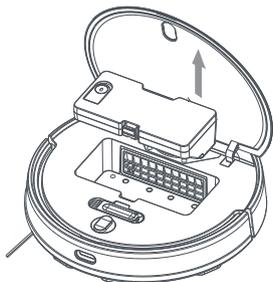
9. Re-insérez le bac à poussière dans l'aspirateur robot.



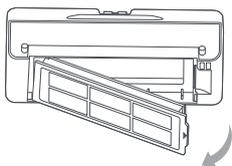
## Nettoyage, entretien et stockage

- Videz et nettoyez régulièrement le bac à poussière intégré dans le réservoir d'eau :

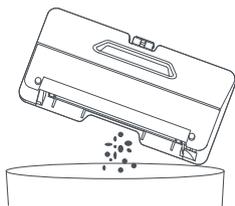
1. Déverrouillez et retirez le réservoir d'eau.



2. Retirez le filtre haute performance H12.

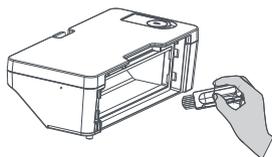


3. Videz le bac à poussière.



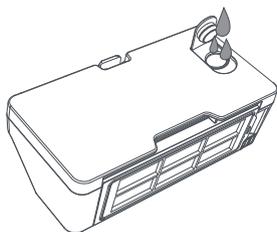
4. Nettoyez le récipient avec la brosse de nettoyage.

5. Tapotez le filtre haute performance H12 à la main. nettoyez les salissures importantes avec la brosse de nettoyage.

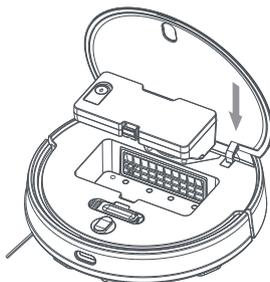


## Nettoyage, entretien et stockage

6. Remettez le filtre haute performance H12 dans le bac à poussière.
7. Ouvrez l'orifice de remplissage et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet.



8. Fermez l'orifice de remplissage.
9. Re-insérez le réservoir d'eau dans l'aspirateur robot.



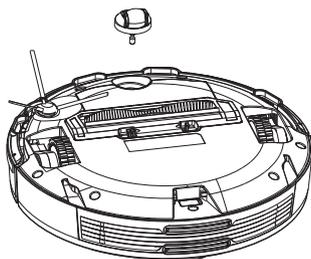
**AVERTISSEMENT !**



- Nettoyez le filtre haute performance H12 uniquement à sec !
- Si le sol est très sale, nous vous recommandons de passer l'aspirateur au préalable, puis un nettoyage combiné avec le réservoir d'eau.

## Nettoyage, entretien et stockage

- Retirez délicatement la roue avant du boîtier du robot aspirateur pour enlever les poils et autres débris. Remettez ensuite la roue avant en place.



- Nettoyez la serpillière, le support de la serpillière et le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet. Ensuite, laissez sécher complètement.
- Si l'aspirateur robot n'est pas utilisé pendant une période prolongée, conservez-le avec la station de charge et l'adaptateur secteur dans son emballage d'origine dans un endroit sec et chaud hors de portée des enfants jusqu'à réutilisation.



**ATTENTION !**



- La serpillière ne convient pas aux machines à laver et aux sèche-linge.
- La serpillière ne doit pas être repassée.

## Résolution des problèmes

- Si l'aspirateur robot détecte un problème, le bouton d'alimentation  clignote en rouge, une description de l'erreur est signalée via l'application :

Erreur	Signification	Solution
1	Vérifier le module laser.	Nettoyer le module laser avec un chiffon doux et sec non pelucheux. Retirer les corps étrangers. Placer le robot aspirateur à un emplacement différent et redémarrer.
2	Les capteurs anti-chute ne fonctionnent pas.	Nettoyer les capteurs anti-chute et secouer doucement le pare-chocs.
3	Le robot aspirateur ne peut pas bouger.	Placer le robot aspirateur à un emplacement différent et redémarrer.
4	Le capteur de distance ne fonctionne pas.	Nettoyer le capteur de distance avec un chiffon doux et sec non pelucheux. Retirer les corps étrangers. Placer le robot aspirateur à un emplacement différent et redémarrer.
5	La température de l'aspirateur robot est supérieure / inférieure à la norme.	Éteindre l'aspirateur robot. Attendre que la température de l'aspirateur robot se soit normalisée. Respecter les consignes de sécurité.
6	Erreur lors du chargement.	Vérifier la connexion entre l'adaptateur secteur et la station de charge. Vérifier les contacts de charge de l'aspirateur robot et de la station de charge et les nettoyer si nécessaire.

- Si l'aspirateur robot heurte à plusieurs reprises le même obstacle, le pare-chocs peut être coincé.  
Vérifiez si le pare-chocs est sale.  
Retirez tout objet étranger éventuellement présent.
- Si la durée de vie de la batterie est raccourcie, la batterie peut ne pas être complètement chargée. Chargez complètement l'aspirateur robot.

## Résolution des problèmes

- Si la force d'aspiration diminue sensiblement, le filtre haute performance H12 peut être très sale. Nettoyez le filtre ou remplacez-le par un neuf.
- Si le bac à poussière perd de la saleté, il est peut-être trop plein et doit être vidé.
- Si l'aspirateur robot ne démarre pas à l'heure prévue, cela peut avoir plusieurs causes :
  1. L'heure prévue n'a pas été enregistrée ou supprimée (par ex. lors du remplacement de la pile de la télécommande).  
Sélectionnez à nouveau l'heure prévue et enregistrez-la comme décrit à la page 19.
  2. L'aspirateur robot est éteint.  
Allumez l'aspirateur robot.
  3. La batterie doit être chargée.  
Assurez-vous que le robot aspirateur retourne à la station de charge après chaque utilisation. Ainsi, la batterie est toujours chargée.
  4. L'aspirateur robot ne peut pas bouger  
, déplacez l'aspirateur robot vers un autre emplacement et redémarrez-le.

Si les solutions mentionnées ne fonctionnent pas, éteignez l'aspirateur robot pendant environ 5 minutes. Cela réinitialisera l'aspirateur robot.

Si l'aspirateur robot ne fonctionne pas après la réinitialisation, veuillez contacter le service après-vente.

## Garantie

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service afin de vous familiariser avec le maniement de l'aspirateur robot.

La société KSR Group GmbH accorde une garantie propre, si les conditions suivantes sont respectées. Les dispositions légales de garantie et les droits découlant de la loi sur la responsabilité du fait des produits défectueux n'en sont pas affectés. Toute réclamation de l'acheteur pour l'exécution ultérieure et la compensation des défauts sera préservée si les conditions appropriées sont remplies.

La garantie s'applique à l'aspirateur robot CVR 200 et est de 24 mois à compter de la date d'achat (la date de réception s'applique).

La batterie est garantie 6 mois à compter de la date d'achat.

La garantie couvre les défauts de matériaux, de construction et de finition, à condition que ces défauts aient déjà été déjà présents lors de la livraison et que le produit ait été manipulé par l'acheteur d'une manière appropriée et conforme à l'utilisation. Les pièces d'usure et les matériaux utilisés pour les travaux d'entretien sont exclus de la garantie. La garantie consiste soit en la réparation gratuite, le remplacement de la ou des pièces défectueuses, soit en le remplacement de l'ensemble du produit par un produit équivalent. Le droit de décision en la matière incombe à KSR Group GmbH.

## Garantie

En cas de dysfonctionnement/défaut, le distributeur doit en être informé immédiatement et le problème doit lui être décrit en détail. Si le problème ne peut être résolu ainsi, le produit parfaitement nettoyé, y compris tous les accessoires, doit être emballé pour un transport en toute sécurité et retourné conformément aux instructions du revendeur.

Les informations et documents suivants doivent être joints au colis :

1. Nom, prénom et adresse (à indiquer également à l'extérieur du colis)
2. N° d'article et n° de série. (sous le marche-pied)
3. Date d'achat
4. Original du reçu
5. Description du problème relevé
6. En cas de dommages pendant le transport :  
Nom de l'entreprise de transport et numéro de colis

Il est fortement recommandé d'utiliser le carton d'origine pour un emballage de transport sûr. Si vous utilisez un autre emballage, assurez-vous qu'il est correctement protégé contre les risques habituels d'une expédition et qu'il est muni des dispositifs de protection appropriés. Un simple emballage en carton avec un rembourrage en papier n'est pas suffisant. KSR Group GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés par un emballage inapproprié et la garantie en est annulée.

## Garantie

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- En cas d'utilisation non conforme
- Une utilisation, un entretien et/ou des soins ou bien un stockage inadéquats (par exemple, dommages causés par l'humidité ou des températures excessives, produits négligés, etc.)
- Dans le cas de réparations, tentatives de réparation et de modifications de toute nature, ainsi que les cas d'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires provenant de tiers effectués par une personne autre que KSR Group GmbH ou autre que des sociétés autorisées par KSR Group GmbH.
- En cas d'emballage de transport inadéquat et/ou de transport inadéquat
- En cas d'actions mécaniques inappropriées sur le produit ou des parties du produit.
- Tous les dégâts qui ne sont pas dus à la transformation et à la fabrication du produit (par ex. chute, impact, dommages dus à des actions extérieures, incendie, tremblement de terre, inondation, foudre, etc.)
- Quand l'original de la preuve d'achat n'est pas présenté
- En cas d'utilisation à des fins autres que privées, en particulier des fins commerciales

Si la société KSR Group GmbH a payé des frais d'envoi/de retour pour un produit alors qu'il n'existe ni de garantie ni de droit de retour, ces frais sont à la charge de l'acheteur.

## Remarques relatives à l'élimination



Ne pas jeter les vieux appareils avec les ordures ménagères ! Si l'aspirateur robot ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement obligé d'éliminer les appareils usagés séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte dans sa commune ou son quartier. Ce geste permet de garantir que les vieux appareils sont recyclés de manière professionnelle et que les effets négatifs sur l'environnement sont réduits. C'est pour cette raison que les appareils électriques sont marqués de ce symbole.

Veillez apporter les batteries défectueuses ou inutilisables à votre point de collecte local. Recherchez le symbole sur la batterie.



Éliminez l'emballage en fonction de la matière utilisée.

Jetez le carton et le papier avec les déchets papier, les films plastiques avec les déchets plastiques.

## Déclaration de conformité / certificats



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :



Distributeur/éditeur :  
KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Autriche



**COMMODORE**

# Robot aspirapolvere CVR 200



Manuale d'uso

---



**MANUALE D'USO ORIGINALE**

---

Numero Articolo/IT: 142506

# Indice

Dati tecnici.....	122
Introduzione.....	123
Spiegazione dei simboli .....	123
Utilizzo conforme.....	124
Avvertenze importanti per la sicurezza.....	125
Descrizione dei componenti.....	129
Messa in funzione.....	134
Modalità di pulizia.....	142
Gestione della batteria.....	145
Pulizia, manutenzione e conservazione.....	147
Risoluzione dei problemi.....	153
Garanzia.....	155
Indicazioni per lo smaltimento.....	158
Dichiarazione di conformità/Certificazioni.....	158
Note.....	159

## Dati tecnici

<b>Robot aspirapolvere CVR 200</b>	
Potenza:	40 watt
Batteria:	14,8 V 3,2 Ah ioni di litio
Tempo di funzionamento:	max. 120 minuti*
Tempo di ricarica:	4 ore ca.
Massima potenza di aspirazione:	2,6 kPa
Peso:	3,27 kg
Dimensioni del prodotto:	Ø 35 x 9,45 cm
<b>stazione di ricarica/alimentatore</b>	
Produttore:	Debom Technology Co., Ltd No.502, Building6, 8 Dongzhou Road, Chashan Town, 523000 Dongguan City, Provincia di Guangdong, Cina
Modello:	DBS024A-2001200G
Tensione di alimentazione:	100-240V
Tensione di uscita:	20 V
Corrente di uscita:	1,2 A
Potenza di uscita:	24 W
Efficienza operativa media:	86,2%
Efficienza a carico leggero (10%):	76,8%
Consumo energetico a carico zero:	0,1 W
<b>Telecomando:</b>	
Batterie:	2 x 1,5 V AAA (non incluse)

\*Valori indicativi, a seconda della modalità di funzionamento, della temperatura e delle condizioni del pavimento

## Introduzione

Grazie per aver acquistato il robot aspirapolvere CVR 200! Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale prima di iniziare a usare il robot aspirapolvere e ad accertarvi di utilizzarlo correttamente e in conformità con le istruzioni.

Conservare il manuale per poterlo consultare in futuro. Passare il robot aspirapolvere a terzi solo con le istruzioni per l'uso.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto.

Il manuale d'uso e le illustrazioni in esso contenute possono variare in base al modello.

Vi auguriamo buon divertimento con il robot aspirapolvere CVR 200!

## Spiegazione dei simboli



**AVVERTENZA!**



Contiene informazioni importanti per evitare incidenti.



**ATTENZIONE!**



Contiene informazioni importanti per evitare danni al prodotto.



**ATTENZIONE!**



Durante la lettura delle istruzioni per l'uso, richiama l'attenzione su informazioni e note importanti.

## Utilizzo conforme

- Il robot aspirapolvere è destinato esclusivamente all'aspirazione di polvere, sporcizia, briciole, ecc. Il robot aspirapolvere non è adatto per aspirare liquidi, sporco molto grossolano, schegge di vetro, sostanze infiammabili o ceneri calde.
- Il robot aspirapolvere è progettato per l'utilizzo su pavimenti duri (ad esempio moquette fissa). Le sue prestazioni sono fortemente limitate su superfici morbide (ad es. tappeti a pelo lungo).
- Il robot aspirapolvere ha una funzione lavaggio da utilizzare su pavimenti adeguati e lisci.
- Il robot aspirapolvere è destinato esclusivamente all'uso privato in interni asciutti e non è adatto per uso commerciale.
- Utilizzare il robot aspirapolvere solo come descritto in questo manuale d'uso.
- Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può causare danni a cose o alle persone.
- Il robot aspirapolvere non è un giocattolo per bambini.
- Il produttore o distributore declinano ogni responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio o non conforme alla destinazione d'uso.

## Avvertenze importanti per la sicurezza



### AVVERTENZA!



- Rispettare rigorosamente le norme di sicurezza indicate nelle istruzioni. Il produttore o distributore declinano ogni responsabilità per qualsiasi tipo di danno patrimoniale, personale o materiale, incidente e contenzioso derivante dalla violazione delle norme di sicurezza. La responsabilità è sempre limitata al valore di acquisto del robot aspirapolvere.
- Collegare il robot aspirapolvere o la stazione di ricarica solo se la tensione di rete della presa corrisponde alle informazioni sulla targhetta dell'adattatore di rete.
- Collegare l'adattatore di alimentazione solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente il robot aspirapolvere o la stazione di ricarica dall'alimentazione in caso di guasto.
- Utilizzare solo l'adattatore di rete fornito in dotazione per caricare la batteria del robot aspirapolvere. Se il cavo o l'adattatore di alimentazione sono danneggiati, l'adattatore di alimentazione deve essere gettato e sostituito con un adattatore di alimentazione dello stesso tipo.
- Non azionare il robot aspirapolvere se questo o la stazione di ricarica sono visibilmente danneggiati o se il cavo dell'adattatore di alimentazione o l'adattatore di alimentazione sono difettosi.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere all'aperto.
- Il robot aspirapolvere, la stazione di ricarica, l'adattatore di alimentazione e il cavo dell'adattatore di alimentazione non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.

## Avvertenze importanti per la sicurezza



### AVVERTENZA!



- Non utilizzare il robot aspirapolvere su pavimenti umidi o in luoghi in cui vi è il rischio che il robot venga a contatto con l'acqua o immerso in essa, ad esempio nelle piscine.
- Non toccare mai il robot aspirapolvere, la stazione di ricarica, l'adattatore e il cavo dell'adattatore con le mani bagnate.
- Non estrarre mai l'adattatore dalla presa tramite il cavo dell'adattatore; afferrare sempre l'adattatore di rete.
- Tenere il robot aspirapolvere, l'adattatore di alimentazione e il cavo dell'adattatore di alimentazione lontano da fiamme libere e da superfici calde.  
Non utilizzare il robot aspirapolvere, ad esempio, vicino a un camino acceso.
- Non piegare il cavo dell'adattatore di alimentazione né appoggiarlo su spigoli vivi.
- Se non si utilizza il robot aspirapolvere, se non lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il robot aspirapolvere ed estrarre l'alimentatore dalla presa.
- Aprire l'alloggiamento del robot aspirapolvere solo nel modo descritto in questo manuale d'uso. Le riparazioni possono essere eseguite solo da un'officina specializzata autorizzata da KSR. In caso di riparazioni eseguite autonomamente, di collegamento improprio o di utilizzo errato, sono esclusi i diritti di garanzia e le responsabilità.

## Avvertenze importanti per la sicurezza



### AVVERTENZA!



- Il robot aspirapolvere può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro del robot e se comprendono i potenziali rischi.
- I bambini non possono giocare con il robot aspirapolvere.
- La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite da bambini di età pari o superiore a 8 anni sotto supervisione.
- Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni lontano dal robot aspirapolvere, dalla stazione di ricarica, dall'adattatore di alimentazione e dal cavo dell'adattatore di alimentazione.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere in una stanza in cui un bambino è solo: il bambino potrebbe farsi male.
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola di imballaggio: i bambini potrebbero rimanere intrappolati in essa e soffocare.
- Mantenere una distanza di sicurezza dalle spazzole rotanti del robot aspirapolvere. Spegnerlo sempre prima di sollevarlo o spostarlo.
- Azionare il robot aspirapolvere solo con il contenitore della polvere e il filtro in posizione.
- Non salire in piedi e non sedersi sul robot aspirapolvere.
- Tenere gli animali domestici lontani dal robot aspirapolvere e non lasciarli sedere o salire sul robot aspirapolvere.

## Avvertenze importanti per la sicurezza



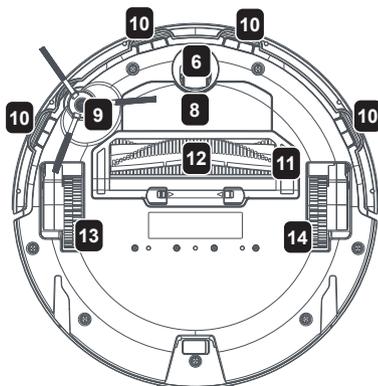
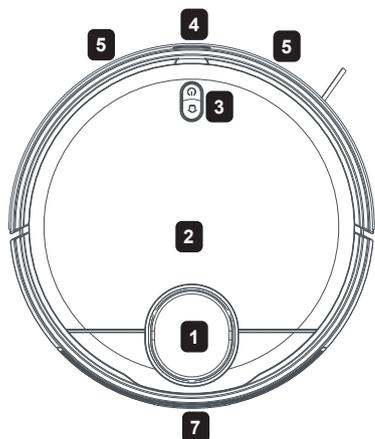
### AVVERTENZA!



- Non appoggiare alcun oggetto sul robot aspirapolvere.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere in luoghi in cui vi è un evidente "rischio di caduta", ad esempio accanto alle scale, su grandi tavoli ecc.
- Assicurarsi che il robot aspirapolvere non possa rimanere impigliato in corde o tende pendenti.
- Non lasciare che il robot passi sui cavi elettrici, sui cavi delle casse o su altri cavi.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere per aspirare sostanze come calce, polvere di cemento, cenere incandescente, polvere di toner o sabbia molto fine, poiché ciò potrebbe ostruire i pori del filtro.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere su tappeti a pelo lungo o su moquette con frange.
- Spegnerne immediatamente il robot aspirapolvere se si comporta in modo evidentemente anomalo, se compaiono odori insoliti o situazioni pericolose.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere se la bocchetta di aspirazione è ostruita. Eliminarne la causa (ad es. capelli, polvere, ecc.) per garantire un flusso d'aria regolare attraverso la bocchetta di aspirazione.
- Il robot aspirapolvere deve essere utilizzato o conservato solo nelle seguenti condizioni:
  1. temperatura ambiente di 10-40 ° C
  2. umidità relativa max. 80%
  3. nessun inquinamento atmosferico aggressivo

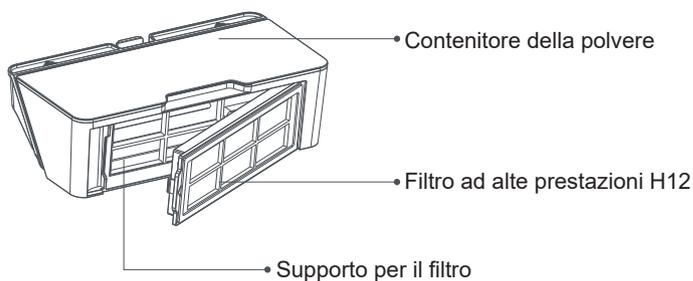
# Descrizione dei componenti

## Robot aspirapolvere



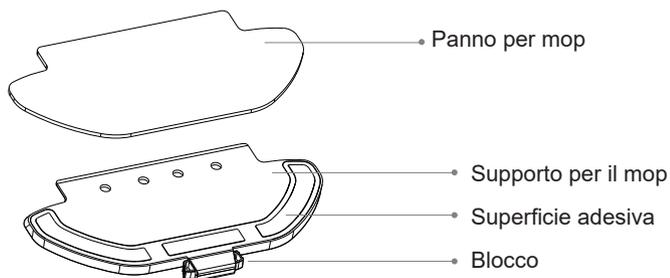
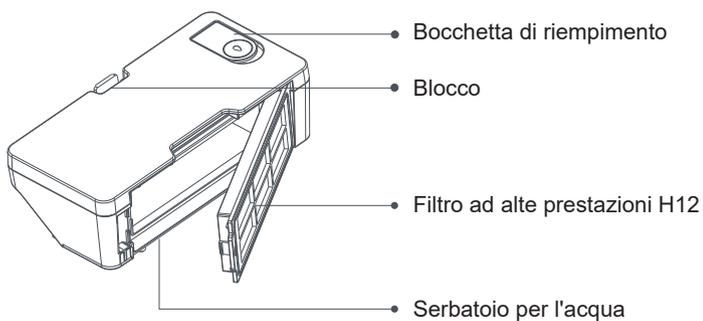
- |                              |                        |                       |                   |
|------------------------------|------------------------|-----------------------|-------------------|
| 1 Modulo laser               | 5 Sensore di distanza  | 9 Spazzola laterale   | 13 ruota sinistra |
| 2 Alloggiamento del robot    | 6 Ruota anteriore      | 10 Sensore anticaduta | 14 ruota destra   |
| 3 Pulsante di accensione     | 7 Contatto di ricarica | 11 Copri-spazzola     |                   |
| 4 Sensore a raggi infrarossi | 8 Batteria             | 12 Spazzola combinata |                   |

## Contenitore della polvere



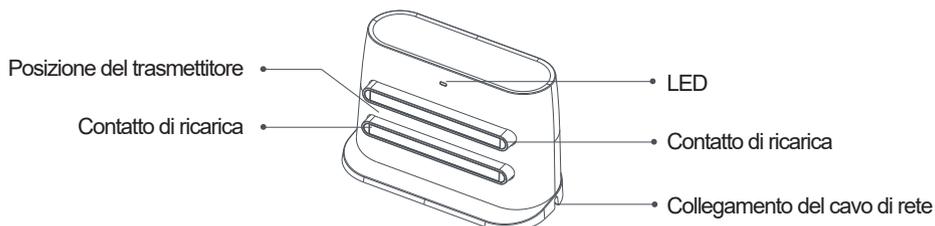
## Descrizione dei componenti

### Serbatoio dell'acqua con contenitore della polvere

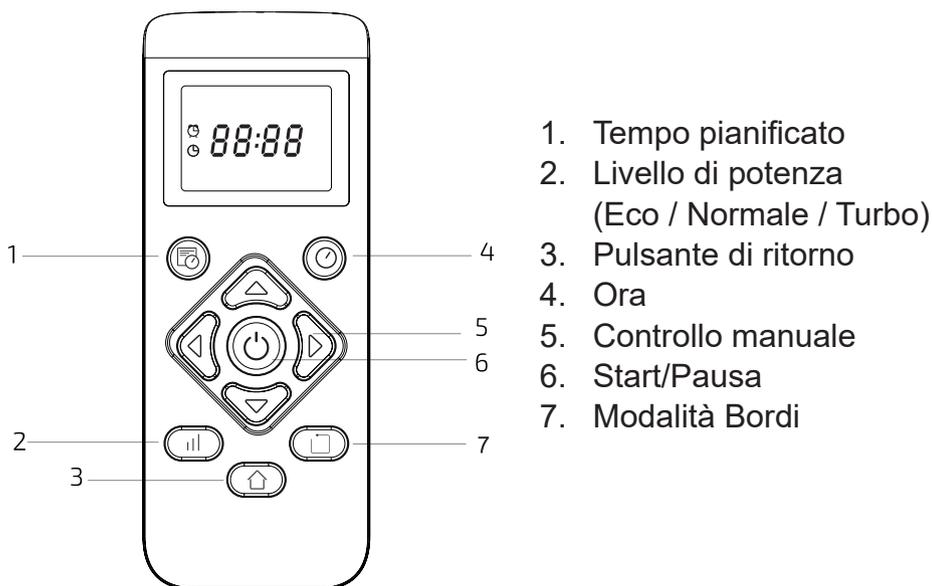


# Descrizione dei componenti

## Stazione di ricarica



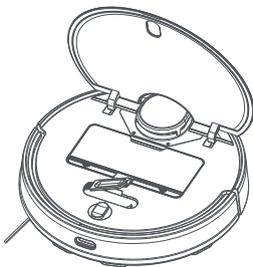
## Telecomando



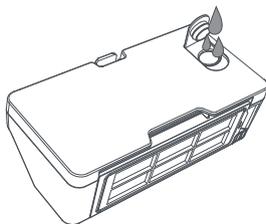
## Messa in funzione

**Installare il contenitore della polvere o il serbatoio dell'acqua con un contenitore della polvere integrato.**

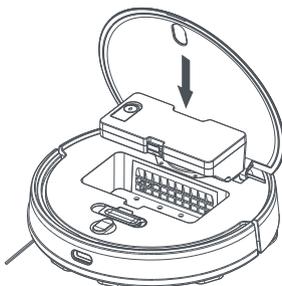
- Installare il contenitore della polvere:  
inserire il contenitore della polvere nel robot aspirapolvere.



- Installare il serbatoio dell'acqua:
  1. aprire la bocchetta di riempimento e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda del rubinetto.
  2. Chiudere la bocchetta di riempimento.

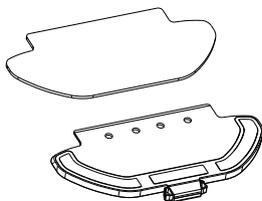


3. Inserire il serbatoio dell'acqua nel robot aspirapolvere.

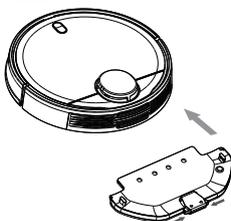


## Messa in funzione

4. Attaccare il panno per mop al supporto.



5. Far scorrere il supporto per il mop nella direzione indicata sul lato inferiore del robot aspirapolvere finché non scatta in posizione.



**ATTENZIONE!**



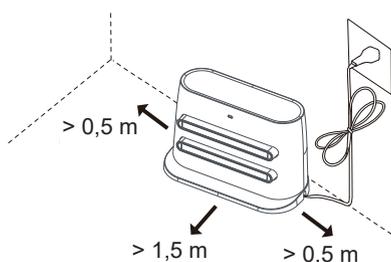
- Tenere asciutto l'esterno del serbatoio dell'acqua e non immergerlo in acqua o altri liquidi.
- Se il pavimento è molto sporco, si consiglia di passare prima l'aspirapolvere e poi procedere alla pulizia combinata con il serbatoio dell'acqua.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua e rimuovere sempre il supporto dello strofinaccio prima di caricare il robot aspirapolvere.
- Non utilizzare la funzione lavaggio sui tappeti.
- Non lasciare mai il robot aspirapolvere incustodito con il serbatoio dell'acqua inserito.
- Tenere il robot aspirapolvere in modalità lavaggio sempre in movimento per evitare residui di acqua sul pavimento.

# Messa in funzione

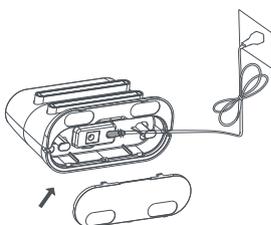
## Caricare la batteria

Prima di utilizzare il robot aspirapolvere per la prima volta, è necessario caricarlo completamente:

1. posizionare la stazione di ricarica contro un muro.
2. Rimuovere tutti gli ostacoli a 0,5 m lateralmente e 1,5 m anteriormente alla stazione di ricarica.



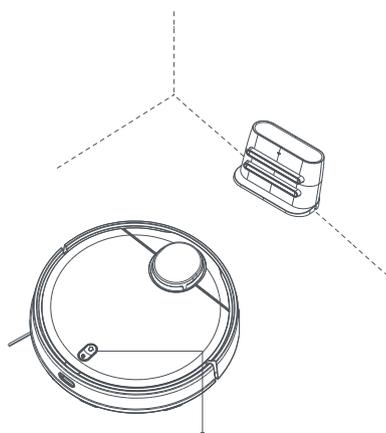
3. Collegare il cavo dell'adattatore di alimentazione alla stazione di ricarica. Riporre il cavo in eccesso nel vano sul lato inferiore della stazione di ricarica.



4. Collegare l'adattatore di rete a una presa a muro adeguata (100-240 V ~ 50-60 Hz). Il LED sulla stazione di ricarica si accenderà.

## Messa in funzione

5. Premere il pulsante di accensione  per circa 3 secondi.
6. Posizionare il robot aspirapolvere davanti alla stazione di ricarica.
7. Premere il pulsante di ritorno: il robot aspirapolvere si dirigerà automaticamente alla stazione di ricarica.



Durante il processo di ricarica, la spia sul pulsante di accensione lampeggia  lentamente in giallo.



### ATTENZIONE!



- Si può anche posizionare il robot aspirapolvere direttamente sulla stazione di ricarica dopo averlo acceso.

# Messa in funzione

## Indicatore di stato

Premendo il pulsante di accensione  è possibile visualizzare lo stato corrente del robot aspirapolvere:

Il pulsante si illumina di bianco	Robot aspirapolvere in funzione
Il pulsante lampeggia lentamente in giallo	Batteria in carica
Il pulsante lampeggia in giallo	Livello della batteria basso / Il robot aspirapolvere ritorna alla stazione di ricarica
Il pulsante lampeggia in bianco	Modalità di configurazione di rete attiva
Il pulsante lampeggia lentamente in bianco	Robot aspirapolvere avviato / Il firmware è in fase di aggiornamento
Il pulsante lampeggia in rosso	Guasto

## Preparazione del telecomando

Per utilizzare il telecomando, sono necessarie 2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse).

1. Aprire e rimuovere il coperchio della batteria sul retro del telecomando.
2. Posizionare 2 batterie AAA da 1,5 V nel vano batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

## Messa in funzione

### Impostare l'ora

1. Puntare il telecomando verso il robot aspirapolvere acceso.
2. Tenere premuto il pulsante sul telecomando  per circa 2 secondi finché il display dell'ora non lampeggerà.
3. Utilizzare i pulsanti  e  per selezionare l'ora corrente. Utilizzare i pulsanti  e  per passare da minuti a ore.
4. Premere il pulsante , per salvare l'ora memorizzata.



### ATTENZIONE!



- Il robot aspirapolvere conferma la registrazione dell'ora con un segnale acustico.
- Per collegare il telecomando al robot aspirapolvere, procedere come segue:
  1. Premere il pulsante per circa 5 secondi .
  2. Mentre viene stabilita la connessione, sul display del telecomando viene visualizzato "8888".
  3. Non appena la connessione è stata stabilita, l'ora viene nuovamente visualizzata.
- Se il tentativo di connessione non riesce in 30 secondi, il display continua a visualizzare "8888".
- Assicurarsi che il robot aspirapolvere sia acceso, prima di provare ad associarlo al telecomando.

## Messa in funzione

### Installare l'app sul vostro smartphone

- Scansionare il codice QR con il vostro smartphone per andare alla homepage di Comodore.
- Su "comodore-home.com" troverete i link per il download per Google Playstore e Apple Appstore.
- Oltre alle opzioni di controllo convenzionali del telecomando, con l'app sono disponibili anche le seguenti funzioni:
  - controllo indipendente della posizione del robot aspira-polvere e del tempo pianificato
  - controllo e gestione delle mappe ambientali create dal robot aspirapolvere e della cronologia delle pulizie
  - selezione delle aree di pulizia del robot aspirapolvere (es. singole stanze)
  - configurazione delle zone di restrizione virtuali e dei limiti
  - scelta di tutte le modalità di pulizia (inclusa la modalità spot) e regolazione della potenza di aspirazione
  - regolazione del consumo di acqua
  - modifica / disattivazione del tempo di riposo programmato



**ATTENZIONE!**



- Il robot aspira-polvere supporta reti WLAN con 2,4 e 5 GHz.
- È possibile trovare istruzioni dettagliate per l'uso dell'app sulla home page.

## Messa in funzione

### Impostare l'ora pianificata

1. Puntare il telecomando verso il robot aspirapolvere acceso (interruttore principale in posizione "I").
2. Tenere premuto il pulsante sul telecomando  per circa 2 secondi finché il display dell'ora non lampeggerà.
3. Utilizzare i pulsanti  e  per selezionare l'ora corrente. Utilizzare i pulsanti  e  per passare da minuti a ore.
4. Premere il pulsante , per salvare l'ora di inizio memorizzata.

Il robot aspirapolvere inizierà ora automaticamente all'orario programmato memorizzato se è acceso.



#### ATTENZIONE!



- Il robot aspirapolvere conferma la registrazione del tempo programmato con un segnale acustico.
- Per eliminare l'ora pianificata, selezionare "00:00" come ora di inizio.  
Quindi spegnere il robot aspirapolvere per 1 minuto.
- L'orario pianificato può essere inserito tramite il telecomando o tramite l'app. Notare che una nuova voce sostituisce l'ora pianificata precedentemente memorizzata.

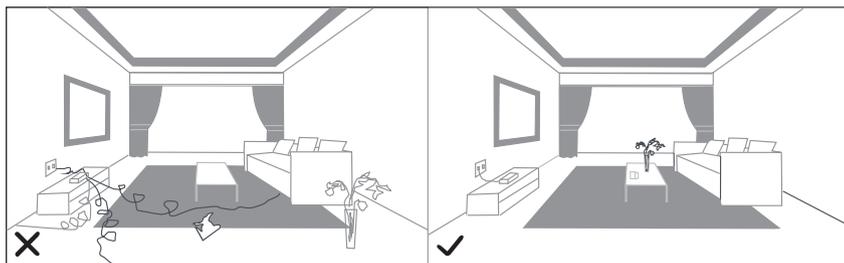
## Messa in funzione



**ATTENZIONE!**



- Prima della messa in funzione, rimuovere gli ostacoli, ad esempio cavi di alimentazione e piccoli oggetti, dall'area di aspirazione. Se possibile, posizionare piccoli mobili in modo che il robot aspirapolvere non si blocchi.



- Non adatto a tappeti a pelo lungo.  
Prima della messa in funzione, piegare i bordi del tappeto con le frange sotto il tappeto.
- Il robot aspirapolvere necessita di uno spazio libero di almeno 10 cm di altezza per poter aspirare sotto i mobili.
- Assicurarsi che nessuna persona o animale si trovi nell'area di lavoro del robot aspirapolvere.

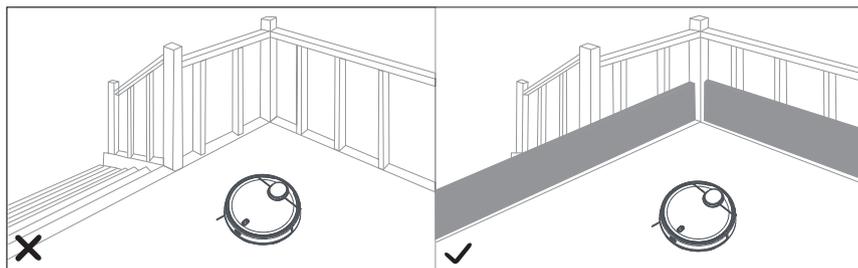
## Messa in funzione



**ATTENZIONE!**



- Verificare se il robot aspirapolvere è in grado di rilevare zone a rischio di caduta (ad es. scale) e, se necessario, proteggere l'area con una barriera di cartone o di legno.



**ATTENZIONE!**

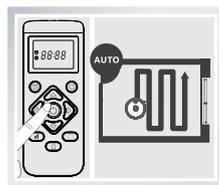


- Per un risultato ottimale, il robot aspirapolvere dovrebbe essere utilizzato quotidianamente.

# Modalità di pulizia

## Pulizia automatica

Premere il pulsante di accensione  sul robot aspirapolvere o sul telecomando per attivare la modalità "pulizia automatica".



In questa modalità, il robot aspirapolvere pianifica autonomamente il proprio percorso di pulizia e ricorda quali aree sono già state pulite e quali no.



### ATTENZIONE!

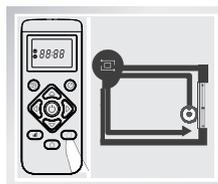


- Se il robot è controllato manualmente con i pulsanti di direzione in questa modalità, ripianificherà il percorso. Ciò consente di includere nuovamente le aree già pulite in precedenza. Per una pulizia efficiente, la modalità non dovrebbe quindi essere interrotta da comandi di controllo manuale.
- Quando il livello della batteria è basso, il robot aspirapolvere torna automaticamente alla stazione di ricarica. Non appena la batteria è completamente carica, si sposta nell'ultima posizione e da lì continua il processo di aspirazione.
- Il robot si ferma occasionalmente durante la pulizia: esamina l'area e pianifica l'ulteriore percorso di pulizia. La frequenza e la durata di queste soste dipendono dalle condizioni ambientali.
- Utilizzare sempre la modalità di "pulizia automatica" per pulire i tappeti.

## Modalità di pulizia

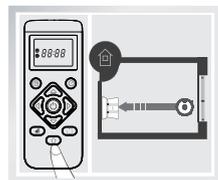
### Modalità Bordi

Premere il pulsante  sul telecomando per attivare la "modalità Bordi". Il robot aspirapolvere pulisce lungo i muri e attorno a mobili o ad ostacoli simili.



### Ritorno

Se si preme il pulsante  sul robot aspirapolvere o sul telecomando, il robot aspirapolvere torna alla stazione di ricarica utilizzando il percorso più breve possibile.



## ATTENZIONE!



- Con il pulsante  si può scegliere tra i livelli di potenza di aspirazione:
  1. ECO (potenza di aspirazione minima)
  2. Normale (potenza di aspirazione normale)
  3. Turbo (potenza di aspirazione massima)
- Se il robot aspirapolvere è controllato tramite l'app, sono disponibili modalità di aspirazione aggiuntive. È possibile trovare informazioni nelle istruzioni per l'uso dell'app sulla home page "[commodore-home.com](http://commodore-home.com)"

## Modalità di pulizia

### Modalità standby

Se si preme il pulsante di accensione sul  robot aspirapolvere o sul telecomando durante il funzionamento, si passa alla modalità standby. Utilizzare questa funzione, ad esempio, per svuotare il contenitore della polvere o per riempire il serbatoio dell'acqua. Premere  nuovamente il pulsante di accensione per riprendere il funzionamento.

### Modalità Sleep

Se il robot aspirapolvere non riceve alcun input per circa 5 minuti in modalità standby, passa alla modalità Sleep.

Premere il pulsante  sul robot aspirapolvere o sul telecomando per terminare la modalità Sleep.



#### ATTENZIONE!



- Dopo circa 12 ore in modalità Sleep, il robot aspirapolvere si spegne.
- Premere il pulsante di accensione  per circa 3 secondi per accendere o spegnere il robot aspirapolvere.
- Tempo di riposo pre-programmato: nel periodo dalle 22:00 alle 7:00, non è possibile mettere in funzione il robot aspirapolvere o inserire un tempo pianificato. Questa funzione può essere disattivata tramite l'app. È possibile trovare informazioni nelle istruzioni per l'uso dell'app sulla home page "[commodore-home.com](http://commodore-home.com)"

## Gestione della batteria



### AVVERTENZA!



- Caricare la batteria per almeno 1 ora ogni 2 mesi, anche se il robot aspirapolvere non è stato utilizzato, altrimenti perderà la sua capacità.
- La ricarica periodica evita che la batteria si scarichi completamente.
- Mai riscaldare la batteria o gettarla nel fuoco.
- Mai smaltire le celle della batteria con i rifiuti domestici.
- Evitare che i contatti della batteria entrino a contatto con l'umidità.
- La temperatura ottimale di funzionamento per la batteria è compresa tra 10°C e 30°C. Al di sopra e al di sotto di questo intervallo, la potenza in uscita si deteriora, con conseguente riduzione dell' autonomia.
- La batteria può essere caricata solo con l'adattatore di rete in dotazione. Assicurarsi che l'alimentazione sia corretta (100-240 V / 50-60 Hz).
- Se il cavo di ricarica è danneggiato, la batteria non deve essere caricata. Contattare l'assistenza.
- La durata utile e le prestazioni di una batteria dipendono dalla sua età, dal suo stato di manutenzione e da quanto spesso è stata utilizzata.
- Per una durata ottimale, caricare e conservare la batteria in un ambiente asciutto e pulito, preferibilmente a una temperatura ambiente di 7-15 °C.
- Il robot aspirapolvere e l'alimentatore non devono essere coperti durante il processo di ricarica.

## Gestione della batteria



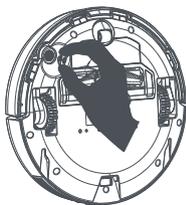
### AVVERTENZA!



- A seconda dello stato di carica, le batterie al litio hanno un punto di congelamento compreso tra circa  $-20^{\circ}\text{C}$  e  $-25^{\circ}\text{C}$ . Se una cella della batteria si congela, viene distrutta in modo irrimediabile e l'intera batteria deve essere sostituita.
- Come le batterie convenzionali, anche quelle al litio perdono capacità se esposte a basse temperature.
- Rispetto ad altri modelli di batteria, le batterie agli ioni di litio presentano un'autoscarica e un effetto memoria molto bassi, ma devono essere caricate periodicamente.
- Notare che una batteria completamente scarica viene irrimediabilmente distrutta e deve essere sostituita a pagamento. Pertanto, la batteria non deve mai essere scaricata completamente anche durante il funzionamento.

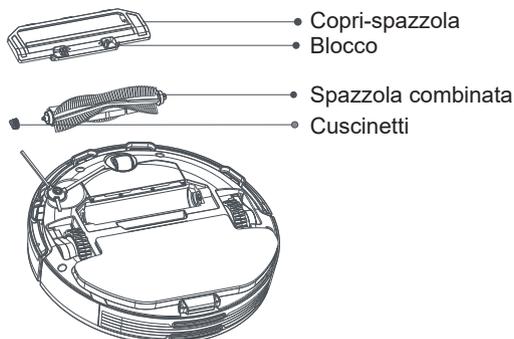
## Pulizia, manutenzione e conservazione

- Prima della pulizia, manutenzione e/o conservazione, spegnere il robot aspirapolvere (premere il pulsante di accensione  per circa 3 secondi per accendere o spegnere il robot aspirapolvere) ed estrarre l'adattatore di alimentazione dalla presa.
- Rimuovere e pulire regolarmente la spazzola laterale:



Rimuovere capelli e impurità.

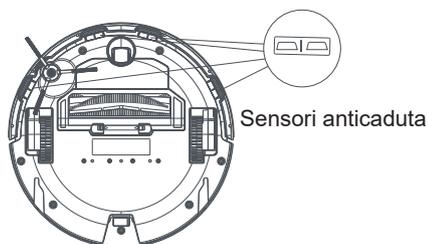
- Se la spazzola laterale è danneggiata, deve essere sostituita.
- Rimuovere e pulire regolarmente la spazzola combinata:



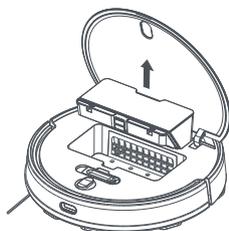
1. Premere la chiusura verso l'interno e rimuovere la copertura della spazzola.
2. Rimuovere e pulire la spazzola combinata e il cuscinetto.
3. Riposizionare la spazzola combinata e il cuscinetto.
4. Riporre il coperchio della spazzola. La chiusura deve scattare in posizione sul robot aspirapolvere.

## Pulizia, manutenzione e conservazione

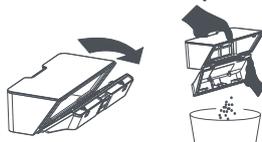
- Pulire l'alloggiamento, il paraurti, i contatti di ricarica e i sensori anticaduta con un panno asciutto, morbido e privo di fibre. Pulire anche i contatti di ricarica della stazione di ricarica.



- Svuotare e pulire regolarmente il contenitore della polvere e il filtro ad alte prestazioni H12:
  1. Sbloccare e rimuovere il contenitore della polvere.



2. Aprire il coperchio del contenitore della polvere.
3. Svuotare il contenitore della polvere.

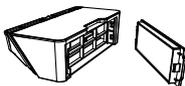


4. Pulire il contenitore della polvere con la spazzola per la pulizia.



## Pulizia, manutenzione e conservazione

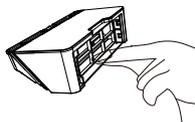
5. Rimuovere il filtro ad alte prestazioni H12.



6. Risciacquare il contenitore della polvere con acqua pulita del rubinetto.



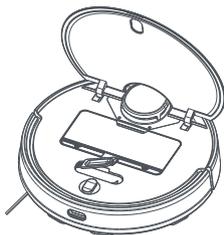
7. Pulire il contenitore della polvere con un panno morbido e privo di fibre.



8. Far asciugare completamente il contenitore della polvere prima di reinserire il filtro ad alte prestazioni H12.



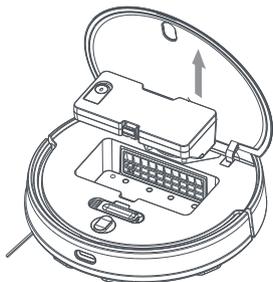
9. Reinserire il contenitore della polvere nel robot aspirapolvere.



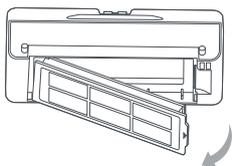
## Pulizia, manutenzione e conservazione

- Svuotare e pulire regolarmente il contenitore della polvere integrato nel serbatoio dell'acqua:

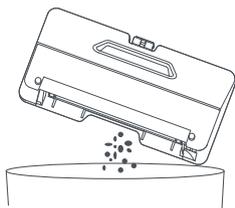
1. Sbloccare e rimuovere il serbatoio dell'acqua.



2. Rimuovere il filtro ad alte prestazioni H12.

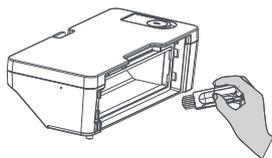


3. Svuotare il contenitore della polvere.



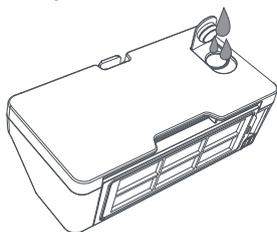
4. Pulire il contenitore con la spazzola per la pulizia.

5. Svuotare a mano il filtro ad alte prestazioni H12. Rimuovere lo sporco ostinato con la spazzola per la pulizia.

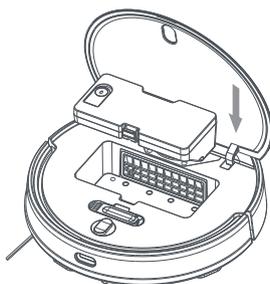


## Pulizia, manutenzione e conservazione

6. Reinscrivere il filtro ad alte prestazioni H12 nel contenitore della polvere.
7. Aprire la bocchetta di riempimento e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda del rubinetto.



8. Chiudere la bocchetta di riempimento.
9. Reinscrivere il serbatoio dell'acqua nel robot aspirapolvere.



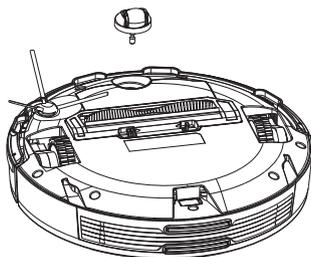
**AVVERTENZA!**



- Lavare il filtro ad alte prestazioni H12 solo a secco!
- Se il pavimento è molto sporco, si consiglia di passare prima l'aspirapolvere e poi procedere alla pulizia combinata con il serbatoio dell'acqua.

## Pulizia, manutenzione e conservazione

- Estrarre con cautela la ruota anteriore dall'alloggiamento del robot aspirapolvere per rimuovere capelli e altre impurità. Quindi reinserire la ruota anteriore.



- Pulire la panno per mop, il supporto per il mop e il serbatoio dell'acqua con acqua fredda del rubinetto. Quindi lasciare asciugare completamente.
- Se il robot aspirapolvere non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, dopo la pulizia conservarlo insieme alla stazione di ricarica e all'alimentatore nella confezione originale in un luogo asciutto e caldo fuori dalla portata dei bambini, fino al riutilizzo.



**ATTENZIONE!**



- La panno per mop non è adatta per lavatrici e asciugatrici.
- Non stirare la panno per mop.

## Risoluzione dei problemi

- Se il robot aspirapolvere rileva un problema, il pulsante di accensione lampeggia  in rosso; tramite l'app viene segnalata una descrizione dell'errore:

Errore	Significato	Soluzione
1	Controllare il modulo laser.	Pulire il modulo laser con un panno asciutto, morbido e privo di fibre. Rimuovere i corpi estranei. Posizionare il robot aspirapolvere in una posizione diversa e riavviarlo.
2	I sensori anticaduta non funzionano.	Pulire i sensori anticaduta e picchiettare delicatamente il paraurti.
3	Il robot aspirapolvere non può muoversi.	Posizionare il robot aspirapolvere in una posizione diversa e riavviarlo.
4	Il sensore di distanza non funziona.	Pulire il sensore di distanza con un panno asciutto, morbido e privo di fibre. Rimuovere i corpi estranei. Posizionare il robot aspirapolvere in una posizione diversa e riavviarlo.
5	Temperatura del robot aspirapolvere al di sopra/ al di sotto sotto la norma.	Spegnere il robot aspirapolvere. Attendere che la temperatura del robot aspirapolvere si sia normalizzata. Rispettare le norme di sicurezza.
6	Errore durante il caricamento	Controllare il collegamento tra l'adattatore di rete e la stazione di ricarica. Controllare i contatti di ricarica del robot aspirapolvere e della stazione di ricarica e pulirli se necessario.

- Se il robot aspirapolvere urta ripetutamente contro lo stesso ostacolo, il paraurti potrebbe essere bloccato. Controllare che il paraurti non sia sporco. Rimuovere eventuali corpi estranei presenti.
- Se la durata della batteria si riduce, essa potrebbe non essere stata completamente caricata. Caricare completamente il robot aspirapolvere.

## Risoluzione dei problemi

- Se la forza di aspirazione diminuisce notevolmente, il filtro ad alte prestazioni H12 potrebbe essere molto sporco. Pulire il filtro o sostituirlo con uno nuovo.
- Se il contenitore della polvere perde sporcizia, potrebbe essere troppo pieno e deve essere svuotato.
- Se il robot aspirapolvere non si avvia all'orario programmato, ciò può avere diverse cause:
  1. l'ora pianificata non è stata salvata o è stata cancellata (ad es. quando si cambia la batteria nel telecomando). Selezionare nuovamente l'ora pianificata e salvarla come descritto a pagina 19.
  2. Il robot aspirapolvere è spento. Accendere il robot aspirapolvere.
  3. La batteria deve essere caricata. Assicurarsi che il robot aspirapolvere ritorni alla stazione di ricarica dopo ogni utilizzo. Così la batteria è sempre carica.
  4. Il robot aspirapolvere non può muoversi. Spostare il robot aspirapolvere in una posizione diversa e riavviarlo.

Se le soluzioni menzionate non funzionano, spegnere il robot aspirapolvere per circa 5 minuti. Questo resetterà il robot aspirapolvere.

Se il robot aspirapolvere non funziona dopo il reset, contattare il servizio clienti.

## Garanzia

Prima dell'uso, leggere il manuale d'istruzioni per acquisire dimestichezza con la gestione del robot aspirapolvere.

KSR Group GmbH concede una garanzia specifica alle condizioni riportate di seguito. Sono fatte salve le disposizioni legali di garanzia e i diritti derivanti dalla legge sulla responsabilità per danni da prodotti difettosi. Tutti i diritti dell'acquirente per prestazioni successive e risarcimento danni in caso di difetti rimangono garantiti in presenza delle condizioni riportate.

La garanzia si applica al robot aspirapolvere CVR 200 e vale 24 mesi dalla data di acquisto (fa fede la data di ricezione). La batteria è garantita per 6 mesi dalla data di acquisto.

La garanzia copre i difetti di materiale, di progettazione e di fabbricazione, a condizione che tali difetti fossero già presenti al momento della consegna e che il prodotto sia stato maneggiato dall'acquirente in modo appropriato e conforme all'uso previsto. Le parti soggette a usura e i materiali utilizzati per gli interventi di assistenza sono esclusi dalla garanzia. La garanzia comprende la riparazione gratuita, la sostituzione della parte o delle parti difettose, oppure la sostituzione dell'intero prodotto con un prodotto equivalente. La scelta della soluzione da adottare è a discrezione di KSR Group GmbH.

## Garanzia

In presenza di un malfunzionamento o di un difetto, informare immediatamente il rivenditore descrivendo dettagliatamente il problema riscontrato. Nell'impossibilità di risolvere il problema, inviare il prodotto perfettamente pulito insieme a tutti gli accessori in una confezione idonea e sicura e restituirlo secondo le istruzioni del rivenditore.

Alla confezione devono essere allegate le informazioni e documenti seguenti:

1. Cognome, nome e indirizzo (da indicare anche all'esterno del pacco)
2. Numero di articolo e di serie (sul lato inferiore della pedana)
3. Data di acquisto
4. Originale dello scontrino
5. Descrizione dettagliata del problema
6. In caso di danni durante il trasporto:  
Nome del trasportatore e numero di spedizione

Si raccomanda vivamente di utilizzare il cartone originale per garantire un imballaggio sicuro. Se si utilizza un altro imballaggio, assicurarsi che sia adeguatamente protetto dai rischi di spedizione tipici e che disponga di mezzi di protezione adeguati. Un semplice imballaggio di cartone con imbottitura in carta non è sufficiente. KSR Group GmbH non si assume alcuna responsabilità e non riconosce la garanzia in caso di danni causati da un imballaggio inadeguato.

## Garanzia

La garanzia non è valida nei seguenti casi:

- uso improprio
- utilizzo, cura e/o manutenzione o conservazione impropri (ad es. danni causati dall'umidità o da temperature eccessive, negligenza ecc.)
- riparazioni, tentativi di riparazione e modifiche di qualsiasi tipo nonché di utilizzo di pezzi di ricambio e accessori di terzi ecc. o effettuati da persone diverse da KSR Group GmbH o da società non autorizzate da KSR Group GmbH
- imballaggio per il trasporto inadeguato e/o trasporto improprio
- influenze meccaniche improprie sul prodotto o su parti dello stesso
- eventi non collegati alla lavorazione e alla fabbricazione del prodotto (ad es. cadute, urti, danni dovuti a influssi esterni, incendi, terremoti, danni da inondazione, fulmini, ecc.)
- se non viene presentato lo scontrino d'acquisto originale
- uso non privato, in particolare a fini commerciali

Gli eventuali costi sostenuti da KSR Group GmbH per la spedizione di un prodotto non coperto da garanzia o non soggetto al diritto di restituzione sono a carico dell'acquirente.

## Indicazioni per lo smaltimento



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se il robot aspirapolvere non può più essere utilizzato, ogni consumatore è legalmente obbligato a depositare, separatamente dai rifiuti domestici, gli apparecchi esausti in un centro di raccolta del comune/quartiere della città. Questo assicura che i dispositivi esausti siano correttamente riciclati, evitando effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati da questo simbolo. Portare le batterie difettose o non più utilizzabili presso il punto di raccolta locale. Prestare attenzione al simbolo sulla batteria.



Smaltire la confezione in modo adeguato. Smaltire il cartone e la scatola insieme alla carta e le pellicole con i materiali riciclabili.

## Dichiarazione di conformità/Certificazioni



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee



Distributore/Produttore:  
KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria